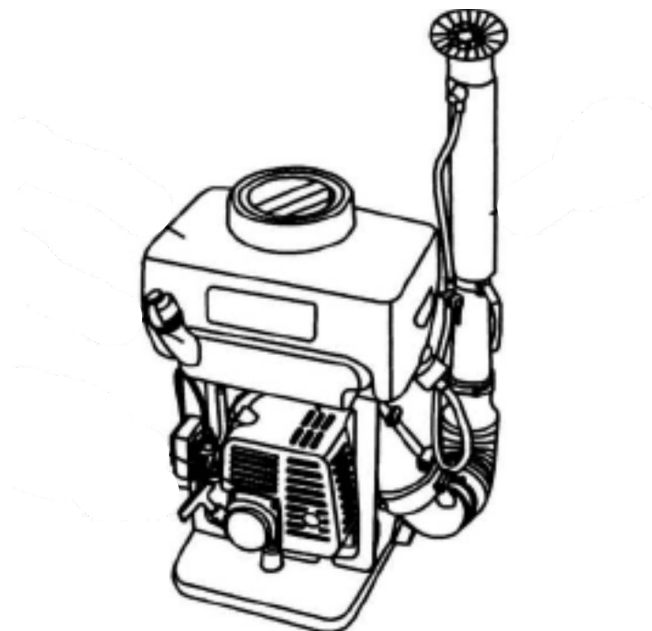








Manual de utilizare
Ръководство за експлоатация и Поддръжка
Használati és karbantartási kézikönyv
User manual



-  **ATOMIZOR, pg. 6**
-  **РАНИЦА ТИП АТОМИЗТОР pg. 28**
-  **HÁTIZSÁK TÍPUSÚ PEREMETEZŐ pg 53**
-  **MIST DUSTER, pg. 78**



BTA - MB650Y



Italia Star Com Due S.R.L.

Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

☎ 004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov - Romania
CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

**DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Producator si titularul fișei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производител и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A muszáki dokumentáció gyártója és birtokosa

Shandong Yongjia Power CO., LTD.

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cim: South Part Of Kunming Road, 276024 Linyi City, Shandong, China



**Prin prezenta declarăm ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto -
С настоящото декларираме, че машината - Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a
gép**

Atomizor
Mist Duster

BTA-MD600Y

BTA-MB650Y

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Серийн номер

Numero de serie

Sorozatszám

In conformitate cu toate condițiile cerute de

Complies with the provisions of the Directive

E' conforme ai requisiti delle Directive

В съответствие с разпоредбите на директивата

Corresponde a las exigencias básicas de la directiva

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate următoarele norme armonizate

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

EN ISO 28139:2009

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

EN ISO 12100:2010

Además declaro que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

Emis la - Emittet at - Rilasciato - изпускани в - Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - знак - Signos - Aláírás

20.06.2016

Taiwei Li

Acest document reprezintă traducerea din limba engleză a a certificatului CE emis de producator, care se găsește în manualul de utilizare al echipamentului

This document is a translation from English of the CE certificate issued by the manufacturer, which is found in the user manual of equipment.

Questo documento è una traduzione dall'Inglese del certificato CE rilasciato dal costruttore, che si trova nel manuale utente delle apparecchiature.

Този документ е превод от английски на CE сертификат, издаден от производителя, който се намира в инструкцията за употреба на оборудването.

Este documento es una traducción del Inglés del certificado CE expedido por el fabricante, que se encuentra en el manual del usuario del equipo.

Jelen dokumentum az angol CE igazolás alapján készült, melyet a gyártó állított ki, és amely a készülék felhasználói kézikönyvében szerepel





Product Service

Attestation of Conformity

No. M8A 16 05 60636 198

Holder of Certificate: SHANDONG YONGJIA POWER CO., LTD.

The South Part Of Kunming Road
Linyi Economic And Technological Development Area
276024 Linyi City, Shandong
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Product: Agriculture and Gardening Equipment
Knapsack mist duster & blower**Model(s):** 3WF-1800, 3W-650**Parameters:**

Maximum engine performance:	4000W/6500/min (3WF-1800) 1250W/6500/min (3W-650)
Maximum engine speed:	7000/min
Engine displacement:	82.4cm ³ (3WF-1800) 42.7cm ³ (3W-650)

Tested according to: EN ISO 12100:2010
EN ISO 28139:2009

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 885001117202**Date,** 2016-06-20

(Taiwei Li)

CE After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.

Page 1 of 1

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Seria AA Nr. _____

Nume marcă produs: _____

Model: _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vânzător: _____

Semnătură și ștampilă: _____

Cumpărător: _____

Adresa : _____

Data cumpărării: _____

Semnătură / ștampilă: _____

DISTRIBUITOR:

NUME:

ADRESA:

Prin prezența confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factură de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulață de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.



Italia Star Com Due S.R.L.
 Autostrada București - Pitești km. 13,2
 Loc. Chiajna - Ilfov
 Tel: 021.433.03.27
 Fax: 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



Nr.	Data recepției	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
5					
4					
3					
2					
1					

Fișa de reparație în garanție

Condiții de acordare a garanției

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard alifate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componență subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu sunt acoperite de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
 - Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.
 - Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afara celor recomandate de producător.
 - Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.
 - Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
 - Necompletarea sau completarea în corectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data reparației în stare de funcționare a produsului. Prolungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durată medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due SRL asigura contră cost, reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
- Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului. În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sediile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defectiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Carqus, Speed Courier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raportul de dealer care decurg din contractul de vânzare-cumpărare.

12. Pentru toate utilitățile de tencuială/sapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale composite sunt:

- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE.

13. Durata de viață a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supele de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice alifate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau orificii de ungere.

14. Pentru toate utilitățile electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizează la o subtenșiune de lucru, altă decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/ul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau motorului electric.

15. Clientul are obligația de a asigura mentenanță zilnică a utilităților cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din reductor.

16. Sunt excluse de la garanție defecările devenite inutilizabile din cauza utilizării sau reparării inadecvate, a întrerânerii de funcționare sau a uzurii obișnuite, precum și piesele și componentele modificate de către client, cele care nu au fost furnizate de importator/furnizor/unitatea de service autorizată (ex. șină de ghidaj, roți de antrenare, bujii, sfiori demaror, clicheti, role demaror, filtru aer, filtru combustibil sau ulei, conducte de alimentare, furtunuri/semeinguri/rulmenți, garnituri, inele de etanșare și baterii).

Nu fac obiectul garanției: serviciile solicitate (sau piesele necesare) atunci când se efectuează întreținerea normală și regulată a produsului. Ex. curățarea utilajului, reglarea carburatorului, reglajul supapelor, etanșarea motorului, schimbarea bujiilor, filtre de aer (combustibil/ulei), lubrifiții, sfiori demaror, garnituri.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Unitatea vânzătoare:

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

CUPRINS

Specificații tehnice

Măsuri de siguranță

Utilizări principale

Principalele caracteristici ale structurii

Principiul de funcționare

Instrucțiuni de operare / Metoda de utilizare

Verificarea bujiei

Depozitarea

Minimizarea uzurii și evitarea deteriorării

Tabel de întreținere

Probleme și remedii

Piese ce se pot deteriora cu ușurință

Program de întreținere

Specificații tehnice

Tip	3W-650
Dimensiuni totale (mm)	480*340*630
Greutatea netă (kg)	10,5
Capacitatea rezervorului de produse chimice	14
Capacitatea rezervorului de ulei	1,8
Rata de dozare a substanței chimice (l/min)	≥2.3
Rază de pulverizare (m)	≥15
Diametrul particulelor	≤120
Putere	1E40F-5
Putere nominală / standard	1,8 CP
Consumul de combustibil	557
Aprindere	CDI
Pornire	La sfoara
Oprire	Închiderea completă a manetei de accelerație
combustibil	Benzina in amestec
Ulei de lubrifiere	Ulei pentru motor în 2 timpi
Raportul uleiului de amestec	50:1

Măsuri de siguranță



Este necesar să respectați măsuri speciale de siguranță atunci când lucrați cu atomizorul.

Este foarte important să citiți și să înțelegeți măsurile de siguranță și avertismentele din manual. Citiți și înțelegeți următorul principiu și interziceți utilizarea de către minori.

Interziceți persoanelor, în special copiilor, și animalelor să se apropie de zona de operare.

Operatorul trebuie să evite daunele aduse altor persoane și trebuie să fie responsabil pentru daune. Utilizați atomizorul în conformitate cu principiul din manual.

Trebuie să fii apt pentru a o folosi:

- 1 Sănătate, somn suficient, spirit bun.
- 2 Dacă vă simțiți obosit, vă rugăm să vă odihniți la timp.
- 3 Nu utilizați atomizorul atunci când sunteți influențați de lucrurile exterioare (alcool sau substanțe chimice), în caz contrar, pot apărea deteriorări sau alte daune.

Sunt aprobate numai accesoriile furnizate pentru prezentul model.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea accesoriilor nestandard.

Purtați îmbrăcăminte adecvată



Îmbrăcămintea trebuie să fie robustă și confortabilă, dar să permită o libertate totală de mișcare.



Evitați să purtați bijuterii, eșarfe, pantaloni evazați sau cu mansete, păr nelegat, lung sau orice ar putea intra în priza de aer.



Purtați cizme rezistente, fără fermoar



Purtați ochelari de protecție sau o protecție facială.



Oprii întotdeauna motorul înainte de a realimenta.
Benzina este inflamabilă.



Nu fumați și nu aduceți foc în apropierea combustibilului Nu alimentați un motor fierbinte, combustibilul se poate vărsa și poate provoca un incendiu



Scoateți capacul rezervorului de combustibil de pe unitate pentru a elibera presiunea.

Alimentați rezervorul de combustibil în aer liber, unde există o ventilație bună. Verificați dacă există scurgeri de combustibil înainte de a porni mașina și curățați combustibilul vărsat. Asigurați-vă că combustibilul nu vă stropește hainele, în caz contrar, vă rugăm să le schimbați imediat. Vibrațiile unității pot cauza slăbirea sau desprinderea capacului de combustibil strâns necorespunzător și vărsarea combustibilului. Pentru a reduce riscul de vărsare a combustibilului, strângeți capacul combustibilului conform specificațiilor.

Strângeți capacul cu mâna cu cât mai multă forță posibil.

Aparatul nu trebuie scos înainte de oprire. Când transportați atomizorul, asigurați-vă că nu se răstoarnă, nu varsă combustibil și nu se deteriorează. Când nu este în uz, puneți-l într-un loc sigur.

Verificați următoarele înainte de a începe:

- 1 Maneta de accelerație trebuie să se miște liber.
- 2 Etanșeitatea fișei bujiei. Dacă este slăbită, pot apărea scânteii și se poate aprinde combustibil!

Asigurați-vă de următoarele când porniți:

1. porniți motorul în aer liber, departe de punctul de alimentare.
2. pentru a reduce riscul de apariție a vaporilor toxici, nu porniți și nu rulați niciodată în afara spațiilor specificate.
3. așezați atomizorul pe un teren stabil, într-o zonă deschisă.
4. asigurați-vă că aveți un echilibru bun și o poziție sigură.
5. operați mașina în siguranță.

Atomizorul este o unitate de o singură persoană. Nu permiteți altor persoane să se afle în apropierea acestuia în timpul funcționării, chiar și la pornire. Fiți atenți la următoarele în timpul funcționării:

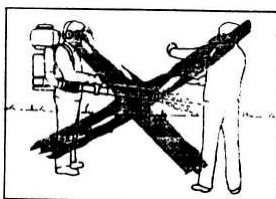


În timpul funcționării sunt eliminate gaze de eșapament. Aceste gaze pot fi colorate și mirositoare. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces prin inhalarea fumului toxic, nu utilizați niciodată atomizorul în interior sau în locuri slab ventilate. Asigurați o ventilație adecvată atunci când lucrați în șanțuri, goluri sau alte zone închise pentru a reduce riscul de incendiu cauzat de fumul produs la aprindere.

Nu fumați niciodată în apropierea mașinii sau în

timp ce o folosiți.

Țineți întotdeauna mașina ferm, asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție fermă și sigură.



Nu îndreptați jetul de aer către persoane, deoarece fluxul de aer poate sufla obiecte mici cu viteză mare.

În interesul publicului general și al mediului, este esențial să se respecte toate reglementările generale de siguranță la manipularea și utilizarea produselor de

protecție a plantelor și a altor substanțe chimice.

Urmați măsurile de siguranță și instrucțiunile furnizate de producători.

Schimbați hainele imediat dacă sunt îmbibate cu substanțe chimice
Pentru a reduce riscul de inhalare a vaporilor otrăvitori de la substanțe chimice și gaze de eșapament, nu utilizați atomizorul în spații închise.

Purtați întotdeauna un aparat respirator atunci când lucrați în sere bine ventilate și în zone cu temperaturi ridicate.

Fiți atenți la direcția vântului atunci când pulverizați substanțe chimice.

După terminarea lucrărilor, goliți și curățați recipientul cu substanțe chimice. Nu goliți lichidele chimice reziduale pe drum sau în rigole. Eliminați în mod corespunzător în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

Goliți și curățați întotdeauna recipientul când transportați pulverizatorul.

Atenție: În caz de urgență, eliberați hamul de pe umăr și aruncați mașina.

Vibrații:

Utilizarea prelungită a unității poate duce la probleme de circulație la nivelul mâinilor induse de vibrații (boala degetelor albe).

Nu se poate da nicio recomandare generală pentru durata de utilizare deoarece aceasta depinde de mai mulți factori. Perioada de utilizare este prelungită de:

1. Protecția mâinilor, purtarea mănușilor calde etc.
2. pauze la intervale

Perioada de utilizare este scurtată de:

1. persoane care suferă de circulație slabă (degete frecvent reci, mâncărime)
2. temperaturi exterioare scăzute
3. forța de prindere (o prindere strânsă împiedică circulația).

Întreținere și reparații

Nu încercați lucrări de întreținere sau reparații care nu sunt descrise în manualul de utilizare.

Efectuați astfel de lucrări numai la atelierul dumneavoastră de service. Nu modificați niciodată atomizorul, deoarece aceasta ar putea duce la vătămări grave.

Opriți întotdeauna motorul și deconectați fișele bujiilor înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, reparații sau de curățare a atomizorului. Excepție: carburator și ajustări la ralanti.

Curățați întotdeauna praful și murdăria de pe mașină după terminarea lucrării.

Nu reparați și nu depozitați unitatea în apropiere focului sau flacărilor!

1. verificați în mod regulat capacul de combustibil pentru scurgeri.
2. utilizați exclusiv o bujie aprobată și asigurați-vă că este în stare bună.
3. inspectați bujia (izolație în stare bună, conexiune sigură).
4. Verificați periodic starea tobei de eșapament.
5. pentru a evita riscul de incendiu și pierderea auzului, nu utilizați atomizorul dacă toba de eșapament este deteriorată sau lipsește.
6. nu atingeți niciodată toba de eșapament fierbinte deoarece există risc de arsuri.

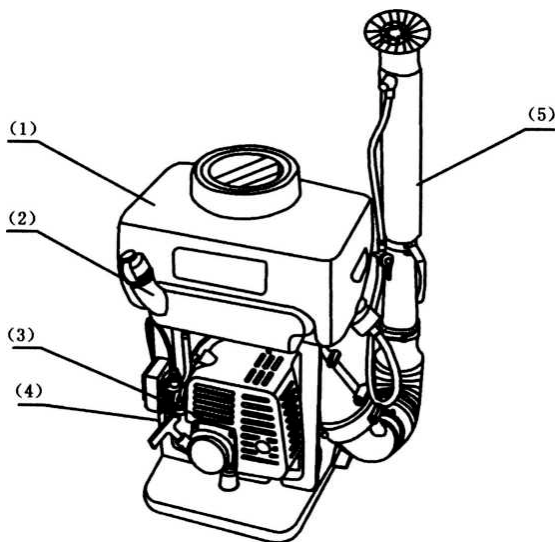
Utilizări principale

Modelul de atomizor 3W-650 este cea mai avansată mașină de protecție a plantelor în prezent. Are caracteristici de portabilitate, agilitate, eficiență ridicată și rază mare de pulverizare. Este potrivit pentru utilizarea în prevenirea bolilor plantelor și controlul dăunătorilor în plantațiile mari și câmpurile de cultură în care sunt plantații de bumbac, grâu, orez, porumb, fasole, pomi fructiferi, arbori de ceai etc. De asemenea, poate fi utilizat în erbicidări chimice, salubritate și prevenire în mediul rural sau orașe, în câmpul agricol, depozit, etc.

Principalele caracteristici ale structurii

1. Structura

Mașina constă dintr-un motor pe benzină, rezervor de substanțe chimice, rezervor de combustibil, manetă de accelerație și placa din spate, etc. (vezi fig. 1).



1. Rezervor chimic 2. Rezervor de combustibil 3. Motor pe benzină
 4. Ansamblu accelerație 5. Ansamblu conductă 6. Curele și suport pentru spate

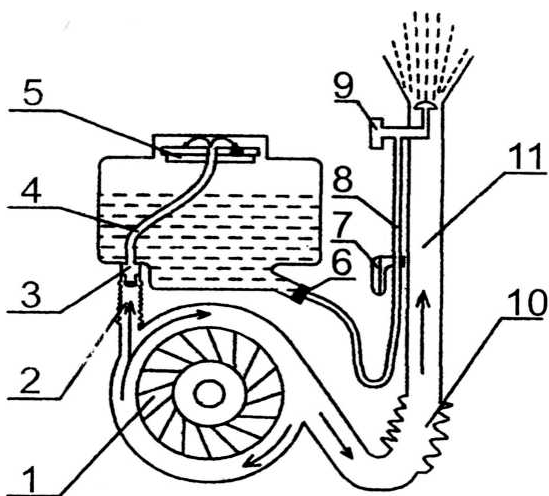
2. Caracteristici

- (1) Piesele principale ale mașinii sunt realizate din plastic. Are rezistență la coroziune și sunt ușoare și, deci, confortabil de purtat în spate în timpul funcționării.
- (2) Toate piesele care se pot atinge cu substanțele chimice sunt realizate din acele materiale cu rezistență la coroziune, care prelungesc durata de viață / utilizare a mașinii.
- (3) Motorul adoptă pornirea cu recul, protecția instalată este mai convenabilă. Admisia și toba de eșapament sunt instalate un capac de protecție, fiind astfel sigur de folosit.

- (4) Rezervorul chimic cu gura mare este ușor de umplut cu substanțe chimice.
- (5) Dimensiunea părții inferioare a cadrului este mai mare, iar centrul de greutate este scăzut, astfel încât stabilitatea acestei mașini este bună.
- (6) Structura rotativă dintre furtun și carcasa ventilatorului, face mașina ușor de utilizat. Furtunul are o durată lungă de viață.
- (7) Rezervorul chimic și rezervorul de combustibil sunt conectate la cadru, astfel încât să reducă vibrațiile.
- (8) Mașina are măsuri bune adoptate pentru reducerea vibrațiilor. Cureaua și suportul pentru spate sunt fabricate din plastic, așa că este confortabil de purtat pe spate.
- (9) Motorul este puternic, garantând rază de pulverizare mare pe distanțe lungi
- (10) Pulverizează omogen și are o eficiență ridicată de funcționare, economisind apa și substanțele chimice.

Teoria de funcționare

Rotirea motorului face ca rotorul să aibă viteză mare, producând un flux de aer de mare viteză și generând o oarecare presiune a aerului. Cea mai mare parte a fluxului de aer trece prin tubul îndoit al ventilatorului în conducta de pulverizare, puțin din acesta prin orificiul de ieșire de pe partea superioară a ventilatorului și conducta ghidare și trece prin orificiul mic de pe ștuțul de admisie a aerului în conducta moale din plastic, apoi ajunge la duza de evacuare a rezervorului de produse chimice în rezervorul de produse chimice și formează presiune în rezervor. Substanța chimică sub influența presiunii, trece prin ștuțul de evacuare a aerului și se intră în conducta moale de plastic din afara rezervorului de substanțe chimice, prin manetă și robinetul de dozare. Substanța chimică care trece prin orificiul mic al duzei este transformată în ceață foarte subțire prin fluxul de aer de mare viteză în conducta de pulverizare și pulverizată la distanță.



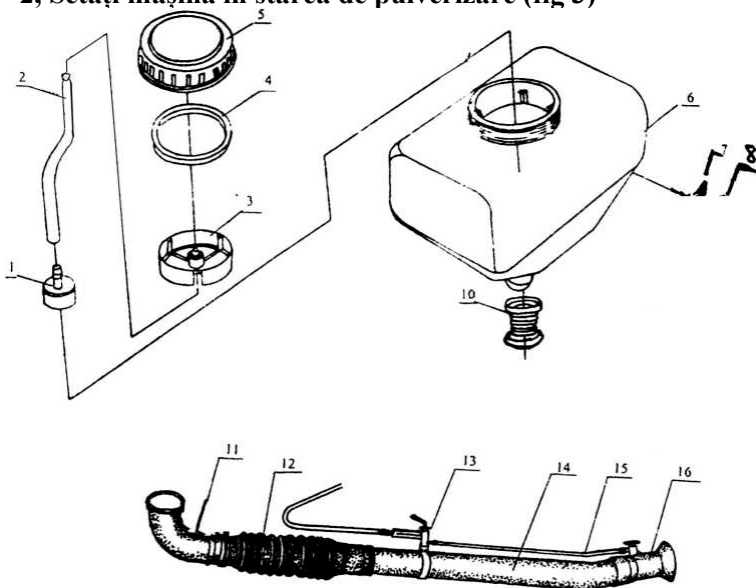
1. Motor
2. Conducte ventilator
3. Priză aer
4. Conducta de aer
5. Plasă de filtrare
6. Capac piston
7. Comutator transport lichid
8. Tub transport lichid
9. Dozator
10. Țeavă mare flexibilă
11. Ansamblu pulverizare

Metoda de utilizare

1. Verificări

- (1) verificați toate piesele pentru a vedea dacă sunt instalate corect și ferm
- (2) Verificați toate conexiunile bujiilor pentru a vedea dacă sunt slăbite.
- (3) Verificați distanța dintre cei doi electrozi ai bujiei pentru a vedea dacă corespunde specificațiilor și dacă scânteia este normală
- (4) Verificați filtrul de aer pentru a vedea dacă este murdar
- (5) Trageți funia de două sau trei ori pentru a vedea dacă funcționează corect
- (6) Când utilizați mașina nouă, ar trebui să scoateți bujia, să descărcați combustibilul din cilindru.

2, Setați mașina în starea de pulverizare (fig 3)



1. Priză admisie aer 2. Furtun de admisie aer 3. Filtru 4. Garnitură etanșare capac rezervor produse chimice 5. Capacul rezervor 6. Rezervor chimic 7. Șaibă presare 8. Garnitură pulverizare 9. Ansamblu pulverizare 10. Conductă verticală 11. Conductă îndoită ventilator 12. Furtun flexibil 13. Manetă 14. Conductă lungă 15. Tub de transmitere a lichidului 16. Ansamblu duză

3. Puncte de alimentare și atenționări

- (1) Când alimentați, mașina trebuie să fie oprită și departe de foc și scânteii
- (2) Combustibilul trebuie amestecat, benzina trebuie să fie de 90#. Uleiul de lubrifiere trebuie să fie ulei pentru motorul în doi timpi. Alt combustibil nu este permis, iar rația de amestecare este de 25:1 până la 30:1.

5. Adăugarea de substanțe chimice

- (1) Dacă este o mașină nouă, vă rugăm să adăugați apă pentru funcționare pentru a testa dacă există vreo scurgere înainte de a adăuga lichid chimic. Goliți apa și opriți întrerupătorul, apoi adăugați substanțe chimice.
- (2) La pulverizare, rezervorul trebuie acoperit etanș cu capacul său pentru a evita descărcarea presiunii.
- (3) Dacă se utilizează combustibil și ulei de lubrifiere slab, pe bujie, piston, simeringurile pistonului și toba de eșapament se va depune carbon, ceea ce influențează eficiența motorului și chiar și îl deteriorează.

5. Pornire la rece

Vă rugăm să operați conform următoarelor proceduri:

- (1) Puneți maneta de șoc în poziție de pornire.
- (2) Rotiți starterul de câteva ori în gol. Nu lăsați mânerul să revină singur.
- (3) După pornirea motorului, lăsați motorul să funcționeze la turație mică timp de două trei minute, apoi lăsați motorul să funcționeze la turație mare pentru a începe pulverizarea.

6. Încălzirea motorului

- (1) Lăsați șocul complet deschis când motorul este cald.
- (2) Dacă motorul trage prea mult combustibil, lăsați comutatorul de oprire complet închis și clapeta de accelerație a combustibilului și șocul complet deschise. Scoateți bujia, trageți sfoara de pornire de 5-6 ori, descărcați combustibilul rămas, apoi instalați bujia și porniți conform metodei de mai sus.

7. Oprirea motorului

Opriți maneta de lichid chimic înainte de a opri motorul.

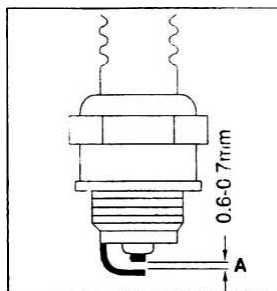
Atenție: După pornire și înainte de oprire trebuie să rulați 3-5 minute la ralanti.

Este interzisă rularea la viteză mare fără sarcină pentru a evita deteriorarea pieselor sau rănirea persoanelor. Oprirea cu motorul turat este interzisă.

Verificarea bujiei

Dacă motorul nu are putere, este dificil de pornit sau funcționează prost la ralanti, verificați mai întâi bujia.

1. Scoateți fișa bujiei.
2. verificați ca bujia să nu fie murdară
3. Verificați distanța dintre electrozi (A) și reajustați dacă este necesar - vezi "Specificații".
4. motivul murdăriei bujiilor: prea mult ulei în amestecul de combustibil; filtru de aer murdar; condiții de funcționare nefavorabile.



Montați o bujie nouă după aproximativ 100 de ore de funcționare sau după ce electrozii sunt puternic erodați.

Atentie: montați același model de bujie

Depozitarea

Goliți și curățați rezervorul de combustibil într-o zonă bine ventilată.

Goliți și curățați recipientul.

Rulați motorul până când carburatorul este uscat - acest lucru ajută la prevenirea lipirii diafragmelor carburatorului.

Curățați temeinic mașina - acordați o atenție deosebită aripioarelor cilindrului și filtrului de aer.

Depozitați mașina într-un loc uscat, la înălțime sau încuiat. Nu lăsați la îndemâna copiilor sau altor persoane neautorizate.

Nu expuneți recipientul la lumina directă a soarelui pentru perioade inutile de lungi.

Minimizați uzura și evitați deteriorarea

Respectarea instrucțiunilor din acest manual ajută la reducerea riscului de uzură inutilă și de deteriorare a utilajului. Utilajul trebuie operat, întreținut și depozitat cu grija și atenția cuvenite descrise în acest manual de utilizare. Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele cauzate de nerespectarea măsurilor de siguranță și a instrucțiunilor întreținere din acest manual.

Aceasta include în special:

1. Alterări sau modificări ale produsului neaprobat de distribuitor.
2. Utilizarea de atașamente, accesorii pentru utilaje sau scule de tăiere neaprobat de distribuitor.
3. Utilizarea produsului în scopuri pentru care nu a fost conceput.
4. Utilizarea produsului pentru evenimente sportive sau competitive.

Toate operațiunile descrise în „Tabelul de întreținere” trebuie efectuate în mod regulat. Dacă aceste operațiuni nu sunt efectuate conform specificațiilor, utilizatorul își asumă responsabilitatea pentru orice daune care ar putea apărea. Printre altele, acestea includ:

1. neglijență sau întreținere deficitară (de ex. a filtrelor de aer și de combustibil),
2. reglare incorectă a carburatorului
3. curățare necorespunzătoare (orificii de admisie, aripioare cilindrului).
4. coroziunea și alte daune care rezultă din depozitarea necorespunzătoare.
5. Deteriorări și daune rezultate din utilizarea altor piese decât piese de schimb originale.
6. Daune rezultate din lucrările de întreținere sau reparații efectuate de service neautorizat.

Tabel de întreținere

Următoarele intervale de întreținere se aplică doar la condiții normale de funcționare		Înainte de a începe lucrul	După terminarea lucrului sau zilnic	După fiecare oprire de realimentare	săptămânal	Lunar	La fiecare 12 luni	Dacă sunt probleme	Dacă este deteriorat	Dacă este necesar
Mașină completă	Inspecție vizuală	X		X						
	Curățați		X							
Manetă de control	Verificați funcționarea	X		X						
Filtru de aer	Verificați						X			
	Înlocuiți							X		
Filtrul din rezervorul de combustibil	Verificați							X		
	Înlocuiți					X				X
Rezervor de combustibil	Curățați					X				
Carburator	Verificați ralanti-ul	X								
	Reajustați ralanti-ul									X
Bujie	Reajustați distanța dintre electrozi						X			
Prize de aer de răcire	Curățați				X					
Toate șuruburile și piulițele accesibile (exclusiv șuruburile de reglare)	Strângeți									X
Recipient cu furtun	Inspecție vizuală (stare, scurgeri)	X								
Unitatea de dozare	Verificați						X			

Defecte și remedii

Motorul pornește cu dificultate sau nu poate porni

Problemă	Cauză	Remediu	
Bujia nu dă scânteie	Bujie	1 sistem de aprindere umed	Uscați-l
		2 Carbon depus pe bujie	Curățați bujia
		3 izolația bujiei este deteriorată	Reglarea distanței între electrozi la 0,6-0,7 mm
		4 Distanța dintre electrozii bujiei este prea mare sau prea mică	Schimbați bujia
		5 electrozi arși	Schimbați bujia
	Magnetou	1 bobină deteriorată	Schimbați sau remediați
		2 Izolația bobinei este slabă	Înlocuiți
		3 conductorul bobinei este întrerupt	Înlocuiți
		4 bobină de aprindere deteriorată	Înlocuiți
Bujia dă scânteie	Raportul de compresie este OK, alimentare normală	1 Combustibilul aspirat excesiv	Reduceți cantitatea de combustibil aspirat
		2 Combustibil de proastă calitate, amestecat cu apă sau murdar	Schimbați combustibilul
	Combustibilul este normal, dar raportul de compresie nu este OK	1 Cilindrul și simeringurile s-au uzat	Schimbați cilindrul și simeringurile
		2 Bujia este slăbită	Strângeți
	Lipsă alimentare de la carburator	1 Nu există combustibil în rezervor	Umpleți cu combustibil
		2 Filtru murdar	Curățați
		3 Orificiul de aer al rezervorului de combustibil este blocat	Curățați

2. Puterea motorului este insuficientă

Problemă	Cauză	Remediu
Raportul de compresie și aprinderea sunt normale	1 Filtru înfundat	Spălați-l
	2 Racord de admisie a aerului	Strângeți
	3 Racord admisie aer carburator	Strângeți
	4 Combustibil amestecat cu apă	Schimbați combustibilul
	5 Supraîncălzire motor	Opriți-l și răciți-l
	6 Depunere carbon în toba de eșapament	Curățați
Supraîncălzire motor	1 Consistența combustibilului este prea subțire	Reglați carburatorul
	Depunere de carbon pe chiuloasă	Curățați
	3 Uleiul de motor este de slabă calitate	Utilizați ulei special
Sunet ascutit	1 Combustibil de slabă calitate	Înlocuiți
	6 Depunere carbon în camera de ardere	Curățați
	3 Piese mobile uzate și rupte	Verificați și schimbați

3. Motorul se oprește în funcționare

Problemă	Cauză	Remediu
Motorul s-a oprit brusc	1 Fișa bujiei s-a slăbit	Conectați-o ferm
	2 Piston spart	Schimbați pistonul sau remediați-l
	3 depunere de carbon pe bujie sau bujie arsă	Curățați bujia
	4 Combustibil ars	Curățați
Motorul s-a oprit încet	1 Carburator înfundat	Curățați
	2 Orificiul de aer al rezervorului de combustibil este înfundat	Curățați
	4 Combustibil amestecat cu apă	Înlocuiți combustibilul

4. Pulverizare

Problemă	Cauză	Remediu
Fără jet de amestec de pulverizare sau jet intermitent	1 Întrerupătorul duzei sau supapa de control înfundată	Curățați
	2 Conducta de lichid este înfundată	Curățați
	3 Fără presiune sau presiune prea mică	Strângeți capacul rezervorului
Scurgerea amestecului de pulverizare	Îmbinare filetată slăbită	Strângeți

Lista de piese de schimb de uzură

Următoarele piese de schimb trebuie înlocuite atunci când este necesar, chiar dacă întreținerea a fost efectuată în mod corespunzător:

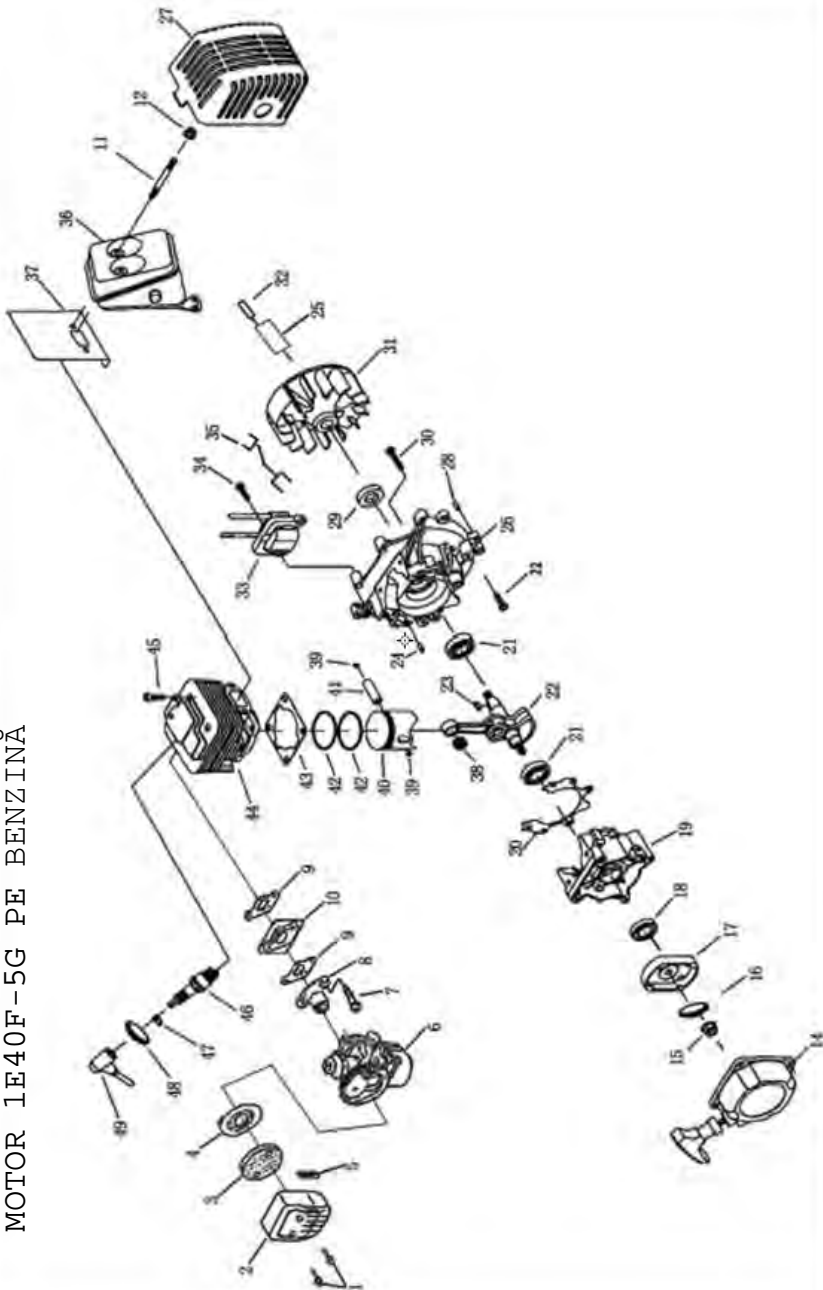
Șaibă de etanșare, simering piston, ureche, garnitură toba de eșapament, filtru combustibil, filtru aer.

Program de întreținere

1 În cazul în care mașina are unele probleme care nu sunt uzuale și atunci când compania sau departamentul nostru de service constată că acestea sunt datorate calității producției în perioada de garanție declarată, compania își asumă responsabilitatea. Dacă acestea sunt datorate transportului necorespunzător sau utilizării și întreținerii mașinii menționate în manual în mod neconform, nu sunt acoperite de garanție. În plus, fără factura de vânzare, numărul de pe placa echipamentului nu se poate potrivi cu mașina reală. Nu sunt acoperite de garanție

2 Dacă folosiți și întrețineți mașina conform prezentului manual, vă asigurați de exploatarea corectă a acesteia. Dacă sunt probleme, vă rugăm să contactați dealerul nostru sau compania noastră direct pentru a beneficia de service corespunzător.

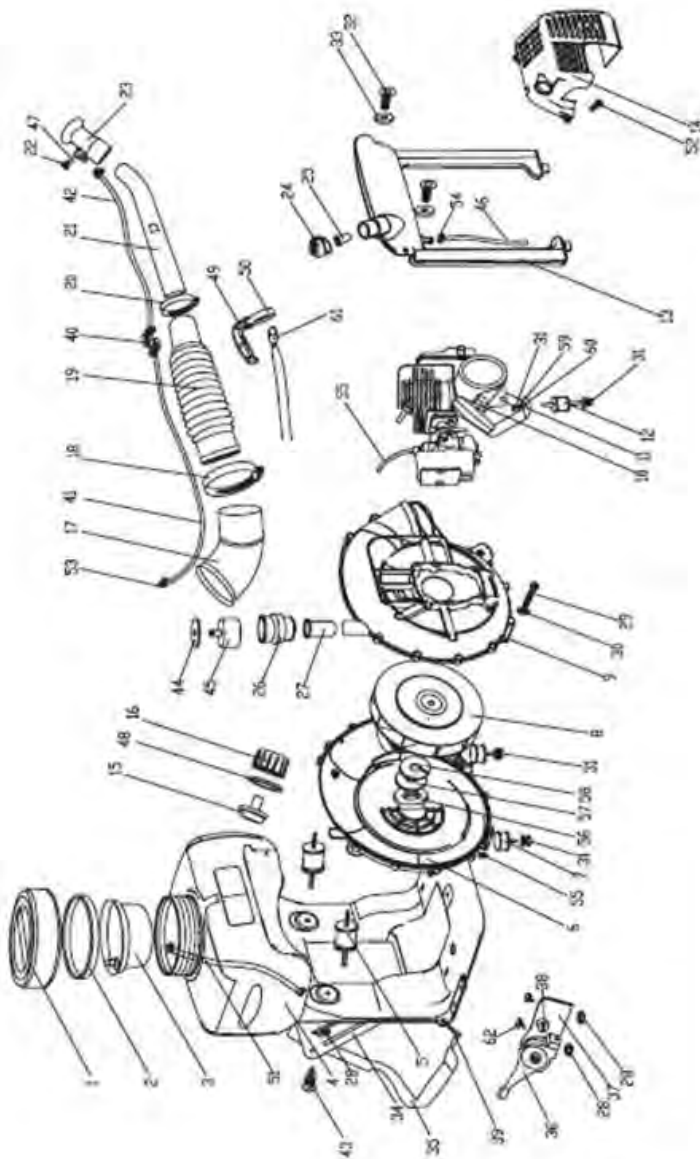
MOTOR 1E40F-5G PE BENZINĂ



MOTOR 1E40F-5G PE BENZINĂ

1	ȘURUB M4X25 M4X25	2	19	CARTER	i	37	GARNITURĂ	1
2	CAPAC EXTERIOR FILTRU	1	20	GARNITURĂ	i	38	RULMENT	1
3	FILTRU PLASĂ	1	21	RULMENT 6202/P5 6202/P5	2	39	COLIER	2
4	CAPAC INTERIOR FILTRU	1	22	ARBORE COTIT	i	40	PISTON	1
5	PLĂCUȚĂ	1	23	CHEIE 3X5X13 3X5X13	i	41	BOLT PISTON	1
6	CARBURATOR	1	24	ȘTIFT B4X10 B4X10	i	42	SIMERING PISTON	2
7	ȘURUB M5X20 M5X20	2	25	CAPAC ARBORE	i	43	GARNITURĂ	1
8	CONDUCTĂ	1	26	CARTER SPATE	i	44	CILINDRU	1
9	GARNITURĂ	2	27	SCUT	i	45	ȘURUB M5X20 M5X20	4
10	IZOLATOR	1	28	ȘTIFT B4X10 B4X10	i	46	BUIE	1
11	ȘURUB M6X65 M6X65	2	29	GARNITURĂ ULEI	i	47	ARC	1
12	PIULIȚĂ M6 M6	2	30	ȘURUB M5X30 IHTM5X30	4	48	CAPAC	1
13	PROTECȚIE EȘAPAMENT	1	31	ROTOR MAGNETOU	1	49	CAPAC	1
14	ANSAMBLU STARTER	1	32	CHEIE PLATĂ	1			
15	PIULIȚĂ M8 M8	1	33	BOBINĂ DE APRINDERE	1			
16	ȘĂIBĂ 8 8	1	34	ȘURUB M5X20 M5X20	2			
17	CLICHET	1	35	CONECTOR	1			
18	GARNITURĂ ULEI	1	36	TOBĂ DE EȘAPAMENT	1			

MOTOR BENZINA BTA-MB650Y



ATOMIZOR TIP RUCSAC BTA-MB650Y

1	3WZ-25/20/04	CAPAC	1	22	WFB 18-2-7-6-3	SUPAPĂ DE REGLARE	1	43	WFB 18-2-1-6-01	CLEMĂ PLASTIC	4
2	3W-650.3	GARNITURĂ DE ETANSARE	1	23	WFB 18-2-7-6	ANSAMBLU DUZĂ	1	44	3W-650.5	OPRIȚOR ROBINET DE AER	1
3	3W-650.21	FILTRU	1	24	3WF-2.6	CAPAC REZERVOR	1	45	3W-650.5	ROBINET DE AER	1
4	3W-650.1	REZERVOR	1	25	3W-650.20	FILTRU PLASĂ	1	46	←2 7X-6 IIX260	CONDUCTOR COMBUSTIBIL	1
5	3F-30.12	SUPORT SUPERIOR CAUCIUC	2	26	3W-650.6	CONDUCTĂ CAUCIUC	1	47	WFB 18-2-4-1-02	O-RING	1
6	3W-650.8	CARCASĂ VOLUTĂ	1	27	3W-650.7	CAPAC	1	48	3WE-600.6.24.1	GARNITURĂ DE ETANSARE	1
7	3W-650.2	SUPORT INFERIOR CAUCIUC	2	28	GB6177	PIULIȚĂ M6	2	49	3WF-2.7-3	MANETĂ	1
8	3W-650.9	ROTOR	1	29	GB818	ȘURUB M5X3.5	13	50	WFB 18-2-5-4-01	CLEMĂ	1
9	3W-650.10	CARCASĂ VOLUTĂ	1	30	GB845	ȘAIBĂ 5	15	51	CC3XC 14X50	CONDUCTĂ	1
10	1E-40E-5G	MOTOR PE BENZINĂ	1	31	GB6170	PIULIȚĂ M6	6	52	GB9074.4	ȘURUB M5X1.6	3
11	3W-650.15	BAZĂ MOTOR	1	32	GB5783	ȘURUB M6X1.2	2	53	3WF-3.19-1	CLEMĂ 0.8X12.5	6
12	3WF-2.6A.6	BAZĂ MOTOR CAUCIUC	1	33	GB896	ȘAIBĂ 6	2	54	3WF-3.19-2	CLEMĂ 0.8X11	2
13	3W-650.G1	REZERVOR DE COMBUSTIBIL	1	34	WFB 18-2-2-4	CĂPTUȘEA LA SPATE	1	55	3W-650.17	COMP CABELU	1
14	3W-650.12	CAPAC	1	35	WFB 18-2-2-02	ANSAMBLU CUREA	2	56	GB6170	PIULIȚĂ M10	1
15	3WF-600.6.23	CONECTOR	1	36	3WF-2.5	ANSAMBLU CHIULOASĂ	1	57	GB93	ȘAIBĂ 10	1
16	3WF-600.6.24	CAPAC CONECTOR	1	37	3WF-2.5-50	SUPORT	1	58	GB97.1	ȘAIBĂ 10	1
17	3WF-2.6.4.1	ARTICULATIE VENTILATOR	1	38	GB9074.4	ȘURUB M6X1.0	2	59	GB93	ȘAIBĂ 6	1
18	69-90mm	CLEMĂ	1	39	WFB 18-2-16-2	BUCLĂ	2	60	GB97	ȘAIBĂ 6	1
19	WFB18-2-5-02	FURTUN	1	40	3WF-3	ANSAMBLU DOZARE	1	61	3WZ-25.12	COMP BUIȚON OPRIRE	1
20	64-76mm	CLEMĂ	1	41	0.9.3XC 14X650	TEAVĂ DE PLASTIC	1	62	GB9074.13	ȘURUB M6X1.6	2
21	WFB 18-2-7-2	ȘIFON	1	42	CC3XC 14X50	TEAVĂ DE PLASTIC	1				

SM-3W-650-01

РАНИЦА ТИП АТОМИЗ1ОР РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro

СЪДЪРЖАНИЕ

Технически спецификации	2
Мерки за безопасност	3
Основни употреби	7
Основните характеристики на структурата	7
Принцип на действие	9
Инструкции за експлоатация/Начин на употреба	10
Проверка на запалителната свещ	13
Съхранение	13
Намалете износването и избягвайте повреди	14
Таблица за поддръжка	15
Проблеми и решения	16
Части, които могат лесно да се повредят	18
График за поддръжка	18



Спецификации технически

Тип	3W-650
Общи размери (мм)	480 * 340 * 630
9.Нето нето	10, 5
Капацитет на резервоара за химикали	14
Капацитет на резервоара за масло	1, 8
Скорост на дозиране на химикали (1/мин)	≥ 2.3
Радиус на пръскане (m)	≥ 15
Диаметър на частиците	≤ 120
Долна граница	1E40F-5
Номинална/стандартна мощност	1,8 к.с
Разход на гориво	557
Система на запалване	CDI
Стартирай	На въжето
Изключване	Напълно затваряне на лоста на газта
гориво	Бензин в сместа
Смазочно масло	Масло за 2-тактови двигатели
Съотношение на сместа масло	50, 1

Мерки за безопасност



При работа с пулверизатора трябва да спазвате специални предпазни мерки. Много е важно да прочетете и разберете предпазните мерки и предупрежденията в ръководството. Прочетете и разберете следния принцип и забранете използването от непълнолетни.

Не позволявайте на хора, особено деца, или животни да се приближават до работната зона.

Операторът трябва да избягва щети на други лица и трябва да носи отговорност за щетите. Използвайте пулверизатора според принципа в ръководството.

Трябва да можете да го използвате:

- 1 Здраве, достатъчно сън, добър дух.
 - 2 Ако се чувствате уморени, моля, починете си навреме.
 - 3 Не използвайте пулверизатор когато сте засегнати от външни неща (алкохол или химикали), в противен случай може да възникнат повреди или други повреди.
- Одобрени са само аксесоарите, предоставени за този модел. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от използването на нестандартни аксесоари.

Носете подходящо облекло



Дрехите трябва да са здрави и удобни, но да позволяват пълна свобода на движение.



Избягвайте да носите бижута, шалове, панталони с широки маншети или маншети, разпусната, дълга коса или нещо, което може да попадне във въздуха.



Носете здрави ботуши без цип

Носете очила или защита за лице.



Носете защита от звук или слушалки, за да защитите слуха си.



Винаги спирайте двигателя преди зареждане с гориво. Бензинът е запалим.



Не пушете и не палете близо до гориво. Не зареждайте горещ двигател, тъй като горивото може да се разлее и да причини пожар.



Свалете капачката на резервоара за гориво от уреда, за да освободите налягането.

Заредете външния резервоар за гориво, където има добра вентилация. Проверете за течове на гориво преди стартиране на автомобила и почистете разлятото гориво. Уверете се, че горивото не се пръска върху дрехите ви, в противен случай, моля, сменете ги незабавно. Вибрацията на уреда може да доведе до разхлабване или отделяне на неправилно затегнатата капачка за гориво и разливане на гориво. За да намалите риска от разливане на гориво, затегнете капачката на горивото, както е указано.

Затегнете капака на ръка с възможно най-голяма сила.

Уредът не трябва да се сваля преди изключване. Когато транспортирате пулверизатора, уверете се, че той не се преобръща, не разлива гориво или не поврежда. Когато не се използва, поставете го на безопасно място.

Проверете следното, преди да започнете:

- 1 Лостът на газта трябва да се движи свободно.
- 2 Стегнатост на свещта. Ако е отслабена, могат да се появят искри и се може да запали гориво!

Не забравяйте да направите следното, когато започнете:

1. стартирайте двигателя на открито, далеч от мястото за зареждане с гориво.
2. за да намалите риска от токсични изпарения, никога не стартирайте и не пускайте извън определените зони.
3. поставете пулверизатора на стабилна земя на открито.
4. уверете се, че имате добър баланс и сигурна позиция.
5. работете с машината безопасно.

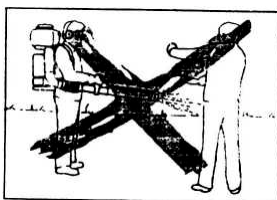
Пулверизаторът е уред за един човек. Не позволявайте на други хора да бъдат близо до него по време на работа, дори при стартиране. Обърнете внимание на следното по време на работа:



Отработените газове се отстраняват по време на работа. Тези газове могат да бъдат оцветени и миризливи. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт при вдишване на токсични изпарения, никога не използвайте пулверизатора на закрито или в лошо проветриви помещения. Осигурете подходяща вентилация, когато работите в канавки, пролуки или други затворени зони, за да намалите риска от пожар, причинен от дим от запалване.

Никога не пушете близо до или докато използвате колата си.

Винаги дръжте машината здраво, уверете се, че винаги сте в стабилна и сигурна позиция.



Не насочвайте въздушната струя към хора, тъй като въздушният поток може да издуха малки предмети с висока скорост.

В интерес на широката общественост и околната среда е от съществено значение да се спазват всички общи разпоредби за безопасност при работа и използване на продукти за растителна защита и други химикали.

Следвайте предпазните мерки и инструкциите, предоставени от производителите.

Незабавно сменете дрехите, ако са напоени с химикали. За да намалите риска от вдишване на токсични изпарения от химикали и изгорели газове, не използвайте пулверизатора на закрито.

Винаги носете респиратор, когато работите в добре проветрени оранжерии и в райони с високи температури.

Обърнете внимание на посоката на вятъра, когато пръскате химикали.

Когато приключите, изпразнете и почистете контейнера с химикали. Не изпразвайте остатъчни химикали по пътя или в канавки. Изхвърляйте правилно в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Винаги изпразвайте и почиствайте контейнера, когато транспортирате пръскачката.

Внимателен: В случай на спешност освободете колана от рамото и изхвърлете колата.

вибрациите.

Продължителната употреба на уреда може да доведе до проблеми с кръвообращението в ръцете, причинени от вибрации (болест на белите пръсти).

Не може да се даде обща препоръка за продължителността на употреба, тъй като тя зависи от няколко фактора. Периодът на употреба се удължава с:

1. Защита на ръцете, носене на топли ръкавици и др.
2. прекъсвания на интервали

Периодът на употреба се съкращава с:

1. хора с лошо кръвообращение (често студени пръсти, сърбеж)
2. ниски външни температури
3. сила на затягане (плътното затягане пречи на движението).

Поддръжка и ремонт

Не се опитвайте да извършвате поддръжка или ремонт, които не са описани в ръководството за потребителя.

Извършвайте такава работа само във вашия сервиз. Никога не модифицирайте пулверизатора, тъй като това може да доведе до сериозно нараняване.

Винаги спирайте двигателя и изключвайте запалителните свещи, преди да извършвате каквато и да е поддръжка, ремонт или почистване на пулверизатора. Изключение: настройки на карбуратора и празен ход.

Винаги почиствайте прах и мръсотия от машината след приключване на работата.

Не ремонтирайте и не съхранявайте уреда близо до огън или пламъци!

1. проверявайте редовно капачката за гориво за течове.
2. използвайте само одобрена свещ и се уверете, че е в добро състояние.
3. проверете свещта (изолацията в добро състояние, сигурна връзка).
4. Периодично проверявайте състоянието на ауспуха.
5. за да избегнете риска от пожар и загуба на слуха, не използвайте пулверизатор ако ауспухът е повреден или липсва.
6. никога не докосвайте горещия ауспух, какъвто съществува риск от изгаряния.

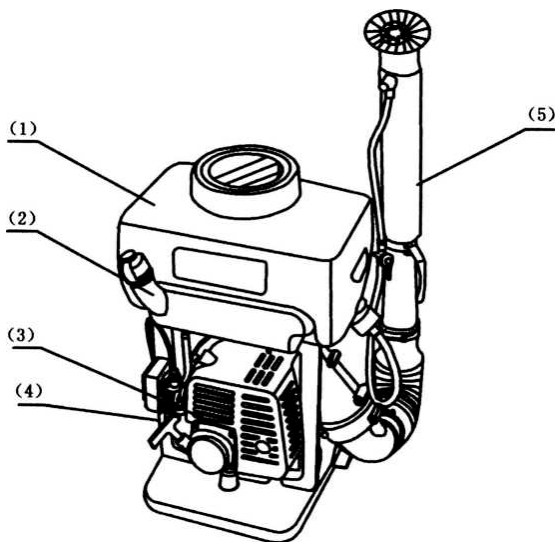
приложения главен

Пулверизаторът 3W-650 е най-модерната машина за растителна защита днес. Той има характеристиките на преносимост, пъргавина, висока ефективност и голям радиус на пръскане. Подходящ е за използване при предотвратяване на болести по растенията и контрол на вредители в големи насаждения и културни полета, където има насаждения от памук, пшеница, ориз, царевича, боб, овощни дървета, чаени дървета и др. Може да се използва и в химически хербициди, санитария и превенция в селски или градски райони, в селското стопанство, складиране и др.

Основните характеристики на СТРУКТУРА

1. Структура

Автомобилът се състои от бензинов двигател, химически резервоар, резервоар за гориво, дросел и задна плоча и др. (виж фиг. 1).



1. Химически резервоар 2. Резервоар за гориво 3. Бензинов двигател
 4. Ускорителен монтаж 5. Монтаж на тръбата 6. Колани и опора за обратно

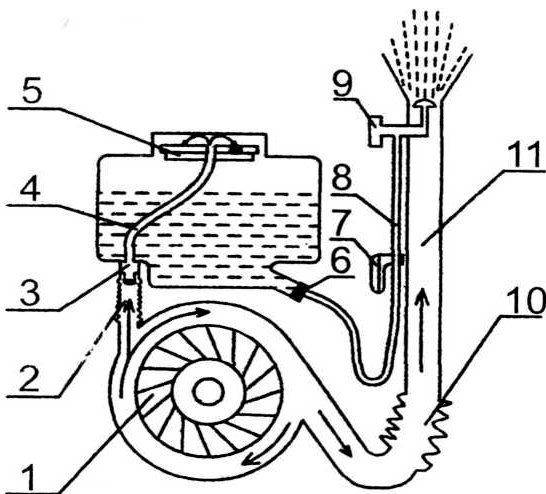
2. Характеристики

- (1) Основните части на автомобила са изработени от пластмаса. Те имат устойчивост на корозия и са леки и следователно удобни за носене на гърба по време на работа.
- (2) Всички части, които могат да бъдат докосвани с химикали, са изработени от онези устойчиви на корозия материали, които удължават живота/използването на машината.
- (3) Двигателят приема старт с откат, инсталираната защита е по-удобна. Всмукателят и ауспухът са снабдени със защитен капак, което го прави безопасна за употреба.

- (4) Химическият резервоар с голямо гърло се пълни лесно с вещества химикали.
- (5) Размерът на долната част на рамката е по-голям и центърът на тежестта е нисък, така че стабилността на тази машина е добра.
- (6) Въртящата се структура между маркуча и корпуса на вентилатора прави машината лесна за използване. Маркучът има дълъг експлоатационен живот.
- (7) Резервоарът за химикали и резервоарът за гориво са свързани към рамката за намаляване на вибрациите.
- (8) Машината има взети добри мерки за намаляване на вибрациите. Каишката и опората за гърба са изработени от пластмаса, така че е удобно да се носи на гърба.
- (9) Двигателят е мощен, гарантиращ дълъг радиус на пръскане на дълги разстояния
- (10) Разпръсква равномерно и има висока работна ефективност, спестявайки вода и химикали.

Теория на действие

Въртенето на двигателя кара ротора да има висока скорост, като произвежда високоскоростен въздушен поток и генерира определено въздушно налягане. По-голямата част от въздушния поток преминава през огънатата тръба на вентилатора в линията за пръскане, част от него през изходния отвор в горната част на вентилатора и направляващата линия и преминава през малкия отвор на входа на въздуха в меката линия. , след това достига дюзата за изпразване на резервоара за химикали в резервоара за химикали и образува налягане в резервоара. Химикалът, под въздействието на налягане, преминава през изхода за въздух и навлиза в меката пластмасова тръба извън резервоара за химикали, през лоста и дозирация клапан. Химикалът, който преминава през малкия отвор на дюзата, се трансформира в много тънка мъгла от потока на високоскоростен въздух в линията за пръскане и се разпръсква от разстояние.



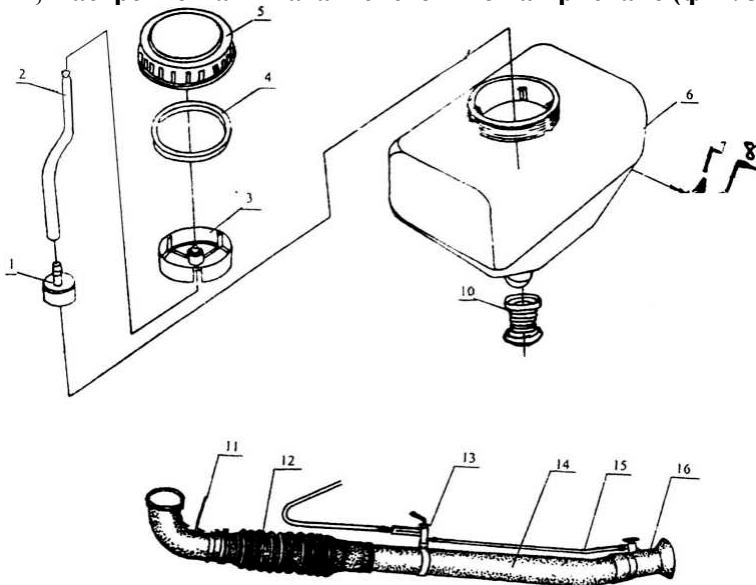
1. Двигател 2. Вентилационни канали 3. Всмукване на въздух 4. Въздушен канал 5. Филтърна мрежа 6. Капачка на буталото 7. Превключвател за транспортиране на течност 8. Тръба за транспортиране на течности 9. Дозатор 10. Голяма гъвкава тръба 11. Монтаж на спрей

Начин на употреба

1. Мерки за контрол

- (1) проверете всички части за правилна и стабилна инсталация
- (2) Проверете всички връзки на свещите, за да видите дали не са разхлабени.
- (3) Проверете разстоянието между двата електрода на свещта, за да видите дали отговарят на спецификациите и дали искрата е нормална
- (4) Проверете въздушния филтър за замърсяване
- (5) Издърпайте въжето два или три пъти, за да видите дали работи правилно
- (6) Когато използвате новия автомобил, трябва да извадите свещта и да източите горивото от цилиндъра.

2, Настройте машината в състояние на пръскане (фиг. 3)



1. Гнездо за всмукване на въздух 2. Маркуч за всмукване на въздух 3. Филтър 4. Уплътнение на капачката на резервоара за химикали 5. Капак на резервоара 6. Химически резервоар 7. Машина за миене под налягане 8. Уплътнение за пръскане 9. Спрей монтаж 10. Вертикална тръба 11. Огъната вентилаторна тръба 12. Гъвкав маркуч 13. Лост 14. Дълга тръба 15. Трансмисионна тръба за течност 16. Монтаж на двозата

3. Захранващи точки и предупреждения

- (1) При зареждане с гориво машината трябва да бъде спряна и далеч от огън и искри
- (2) Горивото трябва да се смесва, бензинът трябва да е 90 #. Смазочното масло трябва да бъде масло за двутактови двигатели. Не се допуска друго гориво, а съотношението на смесване е 25: 1 до 30: 1.

5. Добавяне на химикали

- (1) Ако е нова машина, моля, добавете течаща вода, за да проверите за течове, преди да добавите химическа течност. Източете водата и изключете ключа, след което добавете химикали.
- (2) При пръскане резервоарът трябва да бъде плътно покрит с капака си, за да се предотврати освобождаване на налягането.
- (3) Ако се използва ниско гориво и смазочно масло, въглеродът ще се натрупва върху свещта, буталото, уплътненията на буталото и ауспуха, което ще повлияе на ефективността на двигателя и дори ще го повреди.

5. Студен старт

Моля, действайте според следните процедури:

- (1) Поставете ударния лост в начална позиция.
- (2) Завъртете стартера няколко пъти на празен ход. Не пускайте дръжката единичен.
- (3) След стартиране на двигателя оставете двигателя да работи на ниска скорост за две до три минути, след което оставете двигателя да работи с висока скорост, за да започнете пръскането.

6. Отопление на двигателя

- (1) Оставете амортизатора напълно отворен, когато двигателят е топъл.
- (2) Ако двигателят изсмуква твърде много гориво, оставете превключвателя за спиране напълно затворен и дросела за гориво и амортизатора напълно отворени. Извадете свещта, издърпайте стартовото въже 5-6 пъти, разрежете останалото гориво, след това поставете свещта и стартирайте по метода по-горе.

7. Спиране на двигателя

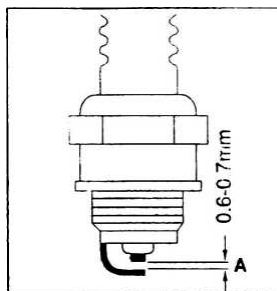
Изключете лоста за химическа течност, преди да спрете двигателя. Внимание: След стартиране и преди спиране трябва да бягате 3-5 минути на забавен каданс.

Забранено е шофирането с висока скорост без товар, за да се избегне повреда на части или нараняване на хора. Спирането при работещ двигател е забранено.

проверка искра

Ако двигателят е без мощност, трудно се стартира или работи на празен ход, първо проверете свещта.

1. Извадете свещта.
 2. уверете се, че свещта не е замърсена
 3. Проверете разстоянието между електродите (A) и го коригирайте, ако е необходимо - вижте "Спецификации".
 4. причина за замърсяване на свещта: твърде много масло горивна смес; замърсен въздушен филтър;
- неблагоприятни условия на работа.



Поставете нова свещ след около 100 часа работа или след като електродите са силно ерозирани.

Внимателен: пасват на същия модел свещ

Съхранение

Изпразнете и почистете резервоара за гориво в добре проветриво място. Изпразнете и почистете контейнера.

Пуснете двигателя, докато карбураторът изсъхне - това помага да се предотврати залепването на диафрагмите на карбуратора.

Почистете старателно машината - обърнете специално внимание на цилиндъра и перките на въздушния филтър.

Съхранявайте машината на сухо, равно или заключено място. Съхранявайте на място, недостъпно за деца или други неупълномощени лица.

Не излагайте контейнера на пряка слънчева светлина за ненужно дълги периоди от време.

Минимизирайте износването и избягвайте повреди

Следването на инструкциите в това ръководство ще помогне за намаляване на риска от ненужно износване и повреда на машината. Машината трябва да се експлоатира, поддържа и съхранява с дължимата грижа и внимание, описани в това ръководство за потребителя. Потребителят носи отговорност за всякакви щети, причинени от неспазване на предпазните мерки и инструкциите за поддръжка в това ръководство.

Това включва по-специално:

1. Промените или модификациите на продукта не са одобрени от дистрибутора.
2. Използване на приставки, машинни принадлежности или режещи инструменти не е одобрен от дистрибутора.
3. Използване на продукта за цели, които не са предназначени за употреба.
4. Използване на продукта за спортни или състезателни събития. Всички операции, описани в "Таблица за поддръжка", трябва да се извършват редовно. Ако тези операции не се извършват в съответствие със спецификациите, потребителят поема отговорност за евентуални щети. Те включват:
 1. небрежност или лоша поддръжка (напр. на въздушни филтри и запалими),
 2. неправилна настройка на карбуратора
 3. неправилно почистване (входни отвори, ребра на цилиндъра).
 4. корозия и други повреди в резултат на неправилно съхранение.
 5. Повреди и повреди в резултат на използването на части, различни от части замяна на оригинал.
 6. Повреди в резултат на поддръжка или ремонт, извършени от неоторизирано обслужване.

Таблица на поддръжка

Следните интервали за поддръжка се прилагат само при нормални работни условия		Преди да започнете работа	След работа или ежедневно	След всяко спиране на зареждане	Ежедневно	Ежемесечно	На всеки 12 месеца	Ако има проблеми	Ако е повредена	или където е приложимо
Пълна кола	Визуална инспекция	X		X						
	Почистете		X							
Лост за управление	Проверете работата	X		X						
Въздушен филтър	Проверете							X		
	Заменете								X	
Филтър на резервоара за гориво	Проверете								X	
	Заменете					X				X
горивен резервоар	Почистете				X					
карбуратор	Проверете празен ход	X								
	Регулирайте празен ход									X
Свещ	Регулирайте разстоянието между електродите							X		
Входници за охлаждащ въздух	Почистете				X					
Всички достъпни болтове и гайки (с изключение на регулиращите болтове)	Стегнете									X
Контейнер за маркуч	Визуална инспекция (състояние, течове)	X								
Дозираща единица	Проверете						X			

Дефекти и средства за отстраняване

Двигателят стартира трудно или не може да стартира

Проблем	Причина	Лек	
Свещта не дава Искра	Свещ	1 система за мокро запалване	Изсушете го
		2 Въглерод се отлага върху свещта	Почистете свещта
		3 изолацията на свещта е повредена	Регулиране на разстоянието между електродите на 0,6-0,7 мм
		Разстоянието между електродите на свещта е твърде голямо или твърде малко	Сменете свещта
		Изгорели са 5 електрода	Сменете свещта
	Магнето	1 бобина е повредена	Променете или поправете
		2 Изолацията на бобината е лоша	Заместители
		3 Проводникът на бобината е счупен	Заместители
		4 запалителна бобина са повредени	Заместители
	Свещта мига	Степента на сгъстяване е наред, нормално хранване	1 Прекалено аспирирано гориво
2 Лошо гориво качествени, смесени с вода или мръсни			Сменете горивото
Горивото е нормално, но степента на компресия не е наред		1 Цилиндърът и семерингите са износени	Сменете цилиндъра и семерингите
		2 Свещта е разхлабена	Стегнете
Липса на храна от карбуратора		1 Няма гориво в резервоара	Напълнете с гориво
		2 Мръсен филтър	Почистете
		3 Въздушният отвор на горивния отвор е запушен	Почистете

2. Мощността на двигателя е недостатъчна

Проблем	Причина	Лек
Степента на компресия и запалването са нормални	1 Запушен филтър	Измий го
	2 Връзка за всмукване на въздух	Стегнете
	3 Вход за въздух на карбуратора	Стегнете
	4 Гориво, смесено с вода	Сменете горивото
	5 Прегряване на двигателя	Спрете го и го охладете
	6. Отлагане на въглерод в ауспуха	Почистете
Прегряване двигател	1 Консистенцията на горивото е твърде тънък	Регулирайте карбуратора
	Отлагане на въглерод върху главата на цилиндъра	Почистете
	3 Моторното масло е слабо онаследимо качество	Използвайте специално масло
Остър звук	1 Гориво с лошо качество	Заменете
	6 Отлагане на въглерод в камерата изгаряне	Почистете
	3 Използвани и счупени движещи се части	Проверете и сменете

3. Двигателят спира да работи

Проблем	Причина	Лек
Двигателят спря рязко	1 Разхлабена свещ	Свържете го здраво
	2 бутална спарта	Сменете буталото или го поправете
	3 отлагане на въглерод върху свещ или свещ	Почистете свещта
	4 Изгорено гориво	Почистете
Двигателят спря бавно	1 Запушен карбуратор	Почистете
	2 Въздушният отвор на горивния отвор е запушен	Почистете
	4 Гориво, смесено с вода	Сменете горивото

4. Пръскане

Проблем	Причина	Лек
Без смес за пръскане или периодично пръскане	1 Превключвател на дюзата или управляващ клапан е запушен	Почистете
	2 Линията за течност е запушена	Почистете
	3 Без натиск или твърде малък натиск	Затегнете капачката на резервоара
Изцедете сместа за пръскане	Разхлабена резбова връзка	Стегнете

Списък на износващите се части

Следните резервни части трябва да бъдат подменени, когато е необходимо, дори ако поддръжката е извършена правилно:

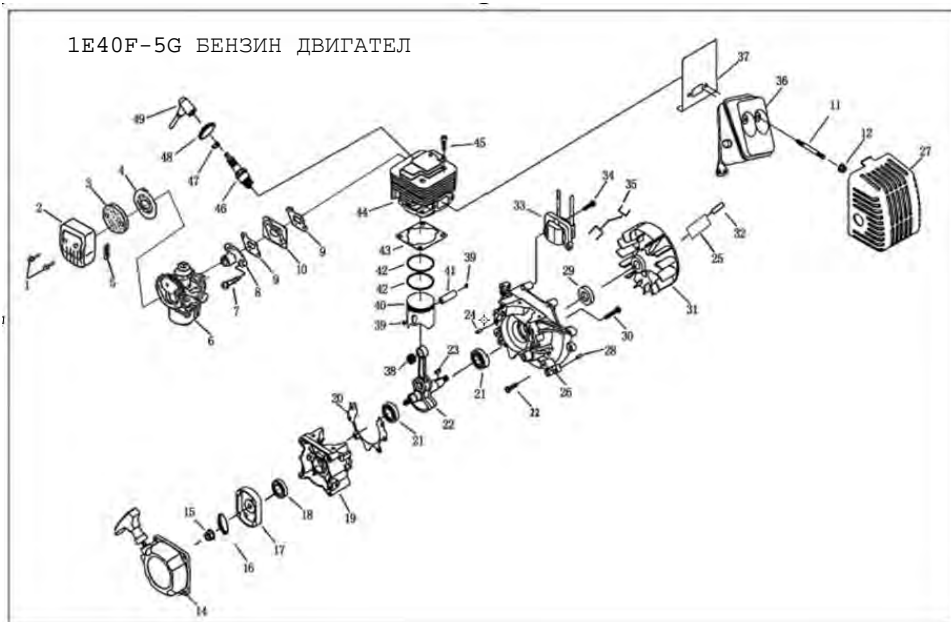
Уплътнителна шайба, уплътнение на буталото, ухото, уплътнение на ауспуха, горивен филтър, въздушен филтър.

График за поддръжка

1 Ако машината има някакви проблеми, които не са често срещани и когато фирмата или нашият сервиз установи, че те се дължат на качеството на продукцията през посочения гаранционен срок, компанията поема отговорност. Ако те се дължат на неправилен транспорт или неправилна употреба и поддръжка на машината, спомената в ръководството, те не се покриват от гаранцията. Освен това, без фактурата за продажба, номерът на табелката на оборудването не може да съвпада с действителния автомобил. Те не се покриват от гаранцията

2 Ако използвате и поддържате машината в съответствие с това ръководство, уверете се, че тя работи правилно. Ако има някакви проблеми, моля, свържете се директно с нашия дилър или фирма за правилно обслужване.

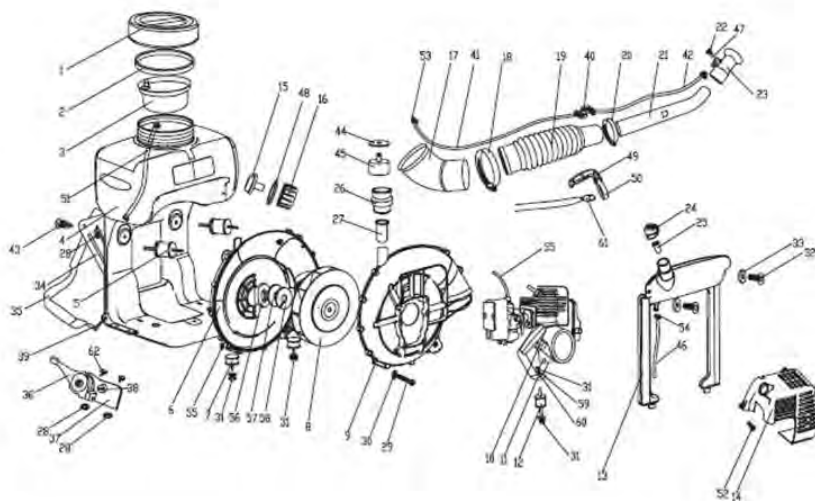
1E40F-5G БЕНЗИН ДВИГАТЕЛ



1E40F-5G БЕНЗИН ДВИГАТЕЛ

1	ВИНТ M4X25 M4X25	2	19	картер на двигателя	и	37	Уплътнение	1
2	ВЪНШЕН КАПАК НА ФИЛТЪР	1	20	Уплътнение	и	38	ЛАГЕР	1
3	МРЕЖОВ ФИЛТЪР	1	21	ЛАГЕР 6202 / P5 6202 / P5	2	39	КОЛИЕ	2
4	ВЪТРЕШЕН КАПАК НА ФИЛТЪР	1	22	КОЛЯНОВИЧЕН ВАЛ	и	40	Бутало	1
5	карбид	1	23	КЛЮЧ 3X5X13 3X5X13	и	41	БУТАЛЕН БОЛТ	1
6	КАРБЮРАТОР	1	24	ПИН В4X10 В4X10	и	42	БУТАЛО СИМЕРИНГ	2
7	ВИНТ M5X20 M5X20	2	25	КАПАЦИТЕТ НА ВАЛ	и	43	Уплътнение	1
8	Тръба,	1	26	ЗАДЕН КОЛЯНОВИЧЕН ВАЛ	и	44	Барел	1
9	Уплътнение	2	27	ЩИТ	и	45	ВИНТ M5X20 M5X20	4
10	ИЗОЛИРАЩ	1	28	ПИН В4X10 В4X10	и	46	Буджи	1
11	ВИНТ M6X65 M6X65	2	29	МАСЛО УПЛОТНЕНИЕ	и	47	дъга	1
12	M6 ГАЙКА M6	2	30	ВИНТ M5X30 ПНТM5X30	4	48	КАПАК	1
13	ЗАЩИТА НА ИЗПУСКА	1	31	МАГНИТОВ РОТОР	1	49	КАПАК	1
14	МОНТАЖ НА СТАРТЕР	1	32	ПЛОСК КЛЮЧ	1			
15	M8 ГАЙКА M8	1	33	БОБИНА	1			
16	ШАЙБА 8 8	1	34	ВИНТ M5X20 M5X20	2			
17	PAWL	1	35	конектор	1			
18	МАСЛО УПЛОТНЕНИЕ	1	36	ЗАГУШИТЕЛ	1			

БЕНЗИН ДВИГАТЕЛ 3W-650



РАНИЦА ТИП РАСПОРЯВАЦ ЗW-650

1	3WZ-25Z50/04	КАПАК	1	22	WFB 18-2-7-6-3	РЕГУЛИРАЦ КЛАП	0	43	WFB 18-2-1-6-01	ПЛАСТМАСОВА СКОБА	4
2	3W-650.3	УПЛОТНИТЕЛНО УЛЬТРАФИОЛЕТНО	1	23	WFB 18-2-7-6	МОНТАЖ НА ДИОЗА	0	44	3W-650.5	СТОП НА ВЪЗДУШНИИ КЛАП	1
3	3W-650.21	Филтър	1	24	3WF-2.6	КАНАЧКА ЗА РЕЗЕРВОАР	0	45	3W-650.5	ВЪЗДУШЕН КЛАП	1
4	3W-650.1	резервоар	1	25	3W-650.20	МРЕЖОВ ФИЛТЪР	0	46	±2.7X ±E 11X260	ГОРИВЕН ШОФБОР	1
5	3F-30.12	ПРЕДВАРИТЕЛНА ГУМЕНА ПОДДЪРЪЖКА	2	26	3W-650.6	ГУМЕНА ТРЪБА	0	47	WFB 18-2-4-1-02	O-RING	1
6	3W-650.8	ГЪРСЕНЕ СЛУЧАЙ	1	27	3W-650.7	КАПАК	0	48	3WF-600.6.24.1	УПЛОТНИТЕЛНО УЛЬТРАФИОЛЕТНО	1
7	3W-650.2	ГУМЕНА ДОЛНА ОПОРА	2	28	GB6177	М6 ГАЙКА	2	49	3WF-2-7-3	ДОСТ	1
8	3W-650.9	Ротор	1	29	GB818	ВИНТ M5X25	13	50	WFB 18-2-5-4-01	СКЛАМА	1
9	3W-650.10	ГЪРСЕНЕ СЛУЧАЙ	1	30	GB845	ШАЙБА 5	15	51	C9.3XC 14X350	Тръба	1
10	1E40F-5G	БЕНЗИН ДВИГАТЕЛ	1	31	GB6170	М6 ГАЙКА	6	52	GB8974.4	ВИНТ M5X16	3
11	3W-650.15	БАЗА НА ДВИГАТЕЛЯ	1	32	GB5783	ВИНТ M6X12	2	53	3WF-3.19-1	СКЛАМА 0,8X12,5	6
12	3WF-2.6A.6	ГУМЕНА ОСНОВА НА ДВИГАТЕЛЯ	1	33	GB96	ШАЙБА 6	2	54	3WF-3.19-2	СКЛАМА 0,8X11	2
13	3W-650.11	горивен резервоар	1	34	WFB 18-2-2-4	ПОДСТАВКА НА ГРАД	1	55	3W-650.17	КОМЛ КАБЕЛ	1
14	3W-650.12	КАПАК	1	35	WFB 18-2-2-02	МОНТАЖ КОЛАН	2	56	GB6170	M10 ГАЙКА	1
15	3WF-600.6.23	конектор	1	36	3WF-25	КРЕОЛСКА Асаблеса	1	57	GB93	ШАЙБА 10	1
16	3WF-600.6.24	КАПАК НА КОНЕКТОРА	1	37	3WF-25-50	Поддръжка	1	58	GB97.1	ШАЙБА 10	1
17	3WF-2.6.4-1	ВЕНТИЛАТОР	1	38	GB9974.4	ВИНТ M6X10	2	59	GB93	ШАЙБА 6	1
18	69-80 mm	СКЛАМА	1	39	WFB 18-2-16-2	погварине	2	60	GB97	ШАЙБА 6	1
19	WFB18-2-5-02	МАРКУЧ	1	40	3WF-3	КОМПЛЕКТ ДОЗИ	1	61	3WZ-25.12	БУТОН КОМЛ СТОП	1
20	64-76 mm	СКЛАМА	1	41	0.9.3XC 14X650	ПЛАСТМАСОВА ТРЪБА	1	62	GB8974.13	ВИНТ M6X16	2
21	WFB 18-2-7-2	Слив	1	42	C9.3XC 14X320	ПЛАСТМАСОВА ТРЪБА	1				

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия AA №. _____

Марка на продукта: _____

Модел: _____

Серия №: _____

Акcesoари: _____

Продавач: _____

Подпис и печат: _____

Купувач: _____

Адрес: _____

Дата на закупуване: _____

Подпис / печат: _____

ДИСТРИБУТОР:

ИМЕ:

e-mail:

АДРЕС:

Потвърждаваме, че съм получил продукта в отлично работно състояние, заедно с ръководство за употреба на български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само, ако е придружена от фактура за покупка и от касов бон или квалитация и ако съм спазвал инструкциите за употреба. В противен случай ремонтът е за моя сметка. Моля прочетете - Чл. 112, 113, 114 и 115 от ЗЗП - ДВ бр. 18 от 2011.



Italia Star Com Due S.r.l.
 Chajna - Ilfov - Romania
 km 13.2 Bucuresti - Ploesti highway
 info@italiastar.com www.italiastar.com
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26

ОТОРИЗИРАН
 СЕРВИС ЗА:



№	Дата на премане	Описание на дефекта	Извършен ремонт	Удължаване на гаранционния период	Място за печат
5					
4					
3					
2					
1					

ЛИСТ ЗА РЕМОНТ ПРЕЗ ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД

Гаранционни условия

1. Гаранционният срок е месеца от датата на закупуване на машината, съответно стандартни аксесоари, влизайки в състава му (закупени едновременно с продукта, без които машината не може да работи).
2. Гаранцията се предоставя съгласно действащото българско законодателство към момента на покупката, и се прилага само ако машината е използвана правилно (в съответствие с инструкциите за употреба) и е валидна само ако е придружена от фактурата за покупка и гаранционната карта, и двете в оригинал.
3. В случай на повреда при нормална употреба по време на гаранционния период, продуктът ще бъде ремонтиран безплатно в офисите, посочени в картата.
4. Този продукт е съставен от различни механични и електронни части, които изискват стриктно спазване на условията на работа, транспортиране, съхранение, експлоатация, поддръжка и ремонт, предвидени в инструкцията за употреба.
5. Ситуации, които водят до излизане от гаранцията на продукта:

При неспазване на условията за манипулиране, транспортиране, съхранение, монтаж, пускане в експлоатация, експлоатация и поддръжка, предоставени в ръководството за употреба, или в условия, които противоречат на утвърдените технически стандарти;

Гаранционните документи не са предоставени, те са били повредени / променени или нечетливи;

Машината има повреди, причинени от механични инциденти, натъртвания, шокове, проникване на течности, излагане на огън, злоупотреба или небрежност, промени в състоянието на машината, съхраняване в неподходящи условия - многократна работа в режим на големи температурни разлики, които причиняват явление то вътрешен "конденз", прекомерно излагане на влата или слънчева светлина, небрежност при употреба;

Машината е била използвана с аксесоари, различни от препоръчаните от производителя;

6. Загуба на гаранционната карта предопределя излизането от гаранция за продукта.

7. Непопълването или неправилното попълване на гаранционната карта предполта вина на продавача.

8. Срокът на гаранцията се удължава, с времето от датата на предаване на продукта на сервиса, до датата на пускане в употреба на продукта. Удължаването на гаранционния срок се вписва в гаранционната карта.

9. Средният срок на употреба на продукта е 4 години. Italia Star Com Due осигурява срещу заплащане ремонтни извън гаранционния срок, или ако продуктът е излязъл от гаранция, през целия среден срок на употребяван продукт.

10. На купувача е било показано правилното функциониране на машината и му е обяснено как да се използва. Купувачът е проверил доставения инвентар на продукта, включително наличието на ръководство за употреба на български език..

11. В случай на повреда на машината, купувачът ще трябва да отиде до един от офисите и сервисните центрове, посочени в картата. Ако клиентът не живее в същия град, където са сервисните центрове, посочени в картата, клиентът трябва да отиде до магазина, от където е закупил продукта, като продавачът е длъжен да получи приемо - предавателния протокол, да отбележи посочените повреди, да

51 изпрати машината, чрез куриер (Слуди, Еконт и т.н.) до един от сервисните

центрове, посочени в картата, и да заплати необходимите такси за транспорт.

12. Гаранцията не засяга правата, предоставени на потребителите чрез приложимото действащо законодателство на потребителя по отношение на дилъра, породени от договора за продажба.

13. Гаранцията се удължава и одобрява в рамките на посочените работни часове: - Дизелови / бензинови двигатели, работещи при 3000 об / мин - 1000 часа - Дизелови двигатели, работещи при 1500 оборота в минута - 2000 часа * Стриктно спазвайте графика за поддръжка, посочен в ръководството за потребителя. * Четките не се покриват от гаранцията, те са консуматив, а не резервна част.

14. Части, които са станали неизползваеми поради неправилна употреба или ремонт, лоша поддръжка или нормално износване, както и части и компоненти, модифицирани от клиента, тези, които не са доставени от вносителя / доставчика / оторизирания сервисен отдел (напр. ауспух, колепа, свещи, стартерни въжета, стартерни ролки, въздушен филтър, горивен или маслен филтър, захранващи тръби, маркучи / уплътнения / лагери, уплътнения, о- пръстени и батерии).

Не се покрива от гаранцията: услуги (или необходими части), когато се извършва нормалната и редовна поддръжка на продукта. Почистване на машината, регулиране на карбуратора, регулиране на клапаните, двигателя, смяна на свещите, въздушни филтри (гориво / маслен) , смазочни материали, стартери, уплътнения.

* ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРЕХВЪРЛЯ

Оторизиран сервис

Име: _____

Адрес: _____

Телефон: _____

Е-мейл: _____

SM-3W-650-01

HÁTIZSÁK TÍPUSÚ PEREMETEZŐ HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro

TARTALOM

Műszaki adatok	2
Biztonsági intézkedések.....	3
Főbb felhasználások.....	7
A szerkezet főbb jellemzői.....	7
Működés elve	9
Használati útmutató / Használati mód	10
Gyújtógyertya ellenőrzése	13
Tárolás.....	13
A kopás minimalizálása és a sérülések elkerülése.....	14
A karbantartási műveletek táblázata	15
Problémák és megoldások.....	16
Könnyen megsérülhető alkatrészek	18
A karbantartási műveletek ütemezése.....	18

Műszaki adatok

Típus	3W-650
Teljes méretek (mm)	480*340*630
Nettó tömeg (kg)	10,5
Vegyitartály térfogata	14
Olajtartály űrtartalma:	1,8
Vegyianyag adagolási mértéke (l/perc)	≥2.3
Permetezési sugár (m)	≥15
Részecskék átmérője	≤120
Teljesítmény	1E40F-5
Névleges / normál teljesítmény	1,8 CP
Üzemanyagfogyasztás	557
Gyújtás	CDI
Bekapcsolás	Zsinórnál
Kikapcsolás	Teljes gyorsítás kar lezárása
üzemanyag	Benzin a keverékben
Kenőolaj	2 ütemű motorolaj
Olaj keverési aránya	50:1

Biztonsági intézkedések



A permetezővel végzett munka során különleges biztonsági óvintézkedéseket kell betartani.

Nagyon fontos, hogy elolvassa és megértse a kézikönyvben található biztonsági óvintézkedéseket és figyelmeztetéseket. Olvassa el és értse meg a következő alapelvet, és tiltsa meg a használatát kiskorúak számára.

Ne engedjen személyeket, különösen gyerekeket vagy állatokat a megmunkálandó terület közelébe.

Az üzemeltetőnek kerülnie kell más személyek sérülését, és felelősséggel kell tartoznia a károkért. Használja a permetezőt a használati útmutatásokban leírtak szerint.

Képesnek kell lennie használni:

- 1 Egészségesnek, pihentnek, jó hangulatban.
- 2 Ha fáradtnak érzi magát, pihenjen időben.
- 3 Ne használja a permetezőt, ha külső hatások (alkohol vagy vegyszerek) alatt van, ellenkező esetben balesetek vagy egyéb károk keletkezhetnek.

Csak ehhez a modellhez biztosított tartozékok engedélyezettek. A gyártó nem vállal felelősséget a nem szabványos tartozékok használatából eredő károkért.

Viseljen megfelelő ruházatot



A ruházatnak szolidnak és kényelmesnek kell lennie, de lehetővé kell tenni a teljes mozgásszabadságot



Kerülje az ékszereket, sálakat, kiszélesedő vagy mandzsettázott nadrágokat, kiengedett, hosszú haj vagy bármilyen olyasmis viselését, ami a légszívóba kerülhet.



Viseljen kemény, cipzár nélküli csizmát

Viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt.



Viseljen hangvédőt vagy fejhallgatót, hogy megóvja hallását.



Feltöltés előtt mindig állítsa le a motort. A benzin gyúlékony.



Ne dohányozzon vagy tüzeljen az üzemanyag közelében. Ne tankoljon forró motor mellett, mert az üzemanyag kiömlőhet és tüzet okozhat

Távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját az egységről a nyomás megszüntetéséhez.



Kültérben töltsse fel az üzemanyagtartályt, ahol jó a szellőzés. A gép indítása előtt ellenőrizze az üzemanyag szivárgását, és takarítsa fel a kiömlött üzemanyagot. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne fröccsenjen a ruhájára, ellenkező esetben azonnal cserélje ki. Az egység vibrációja a nem megfelelően meghúzott üzemanyagtartály sapka meglazulását vagy leválasztását okozhatja, és az üzemanyag kifolyhat. Az üzemanyag kiömlésének csökkentése érdekében húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját az előírásoknak megfelelően.

Húzza meg kézzel a fedelet, a lehető legnagyobb erővel.

A készüléket kikapcsolás előtt nem szabad eltávolítani. A permetező szállításakor ügyeljen arra, hogy ne boruljon fel, ne folyjon ki az üzemanyag vagy ne sérüljön meg. Ha nem használja, helyezze biztonságos helyre.

Mielőtt elkezdené a munkát, ellenőrizze az alábbiakat:

- 1 A gázknak szabadon kell mozognia.
- 2 A gyújtógyertya szorossága. Ha laza, szikrák jelenhetnek meg, és az üzemanyag meggyulladhat!

Kezddéskor feltétlenül tegye a következőket:

1. indítsa be a motort a szabad levegőn, távol az üzemanyagtöltő állomástól.
2. a mérgező gázok kockázatának csökkentése érdekében, soha ne indítsa be vagy futtassa a meghatározott területeken kívül.
3. helyezze a permetezőzt stabil talajra, nyílt területen.
4. ügyeljen a jó egyensúlyra és a biztonságos pozícióra.
5. biztonságosan kezelje a gépet.

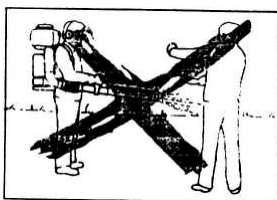
A porlasztó egyszemélyre szóló használatú egység. Ne engedjen más személyeket a közelébe működés közben, még indításkor sem. Működés közben ügyeljen a következőkre:



Kipufogógázok kerülnek kibocsátásra működés közben. Ezek a gázok színesek és szagosak lehetnek. A mérgező gázok belélegzése által okozott súlyos sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében, soha ne használja a permetezőzt zárt térben vagy rosszul szellőző helyen. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha árkokban, résekben vagy más zárt területeken dolgozik, hogy csökkentse a gyulladásból származó füst által okozott tűzveszélyt.

Soha ne dohányozzon a gép közelében vagy használata közben.

Mindig tartsa szilárdan a gépet, ügyeljen arra, hogy mindig szilárd és biztonságos helyzetben legyen.



Ne irányítsa a levegősugarat emberekre, mert a légáramlás nagy sebességgel fújhat ki apró tárgyakat.

A személyek és a környezet érdekében, elengedhetetlen az összes általános biztonsági előírás betartása a növényvédő szerek és egyéb vegyszerek kezelése és használata során.

Kövesse a gyártók által előírt biztonsági óvintézkedéseket és utasításokat.

Azonnal cserélje le a ruháit, ha vegyszerrel átitatottak. A vegyi anyagokból származó mérgező füstök és a kipufogógázok belélegzésének kockázatának csökkentése érdekében, ne használja a permetezőzt beltérben.

Mindig viseljen légzőkészüléket, ha jól szellőző üvegházakban és magas hőmérsékletű helyeken dolgozik.

A vegyszerek permetezésekor ügyeljen a szél irányára.

Ha végzett a munkával, ürítse ki és tisztítsa meg a vegyszeres tartályt. Ne ürítse ki a maradék vegyszert az útra vagy az árkokban. Megfelelő módon, a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt a permetező szállításakor.

Vigyázat: Vészhelyzetben engedje el a hevedert a válláról, és dobja el magától a gépet.

Rezgések:

Az egység hosszan tartó használata vibráció okozta keringési problémákhoz vezethet a kezekben (Raynaud-szindróma v. fehérűj betegség).

A használat időtartamára vonatkozóan általános ajánlás nem adható, mivel az több tényezőtől függ. A felhasználás időtartama az alábbiakal hosszabbítható meg:

1. Kézvédelem meleg kesztyű viselése stb.
2. időközönként szünetelés

A felhasználás időtartama az alábbiak miatt rövidülhet:

1. rossz vérkeringésű emberek (gyakran hideg ujjak, viszketés)
2. alacsony külső hőmérsékletek
3. szorítóerő (a szoros szorítás akadályozza a vérkeringést).

Karbantartási műveletek és javítás

Ne kíséreljen meg olyan karbantartási vagy javítási munkát, amelyet a felhasználói kézikönyv nem ír le.

Csak a szerviznél végezzen ilyen jellegű munkát. Soha ne végezzen módosításokat a permetezőn, mert ez súlyos sérülést okozhat.

Mindig állítsa le a motort és húzza ki a gyújtógyertyákat, mielőtt bármilyen karbantartási, javítási vagy tisztítási munkát végezne a permetezőn. Kivétel: karburátor és alapjárat beállítása.

A munka befejezése után, mindig tisztítsa meg a port és a szennyeződést a gépről.

Ne javítsa vagy tárolja a készüléket tűz vagy láng közelében!

1. rendszeresen ellenőrizze a tanksapka szivárgását.
2. csak jóváhagyott gyújtógyertyát használjon, és győződjön meg arról, hogy jó állapotban van.
3. ellenőrizze a gyújtógyertyát (jó állapotú szigetelés, biztonságos csatlakozás).
4. Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob állapotát.
5. a tűz és a halláskárosodás elkerülése érdekében, ne használja a permetezőt, ha a kipufogódob sérült vagy hiányzik.
6. soha ne érintse meg a forró kipufogódobot, mert fennáll az égési sérülések veszélye.

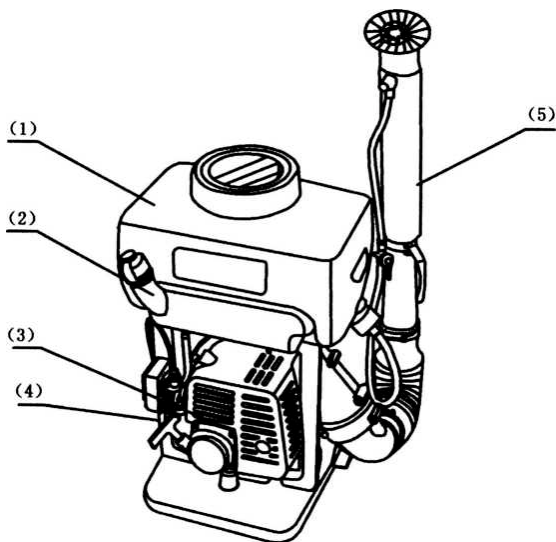
Főbb felhasználások

A 3W-650 porlasztó napjaink legfejlettebb növényvédelmi gépe. A hordozhatóság, a mozgékonyaság, a nagy hatékonyság és a nagy szórási sugár ja jellemzői. Alkalmas a növénybetegségek megelőzésére és kártevők elleni védekezésre olyan nagy ültetvényeken és szántóföldeken, ahol gyapot-, búza-, rizs-, kukorica-, bab-, gyümölcsfák, teafák stb. vannak természetve. Használható vegyi gyomirtó szerekhez, higiéniai és megelőzési célokra vidéki és városi területeken, mezőgazdaságban, raktárakban stb.

A szerkezet főbb jellemzői

1. Szerkezete

A gép benzinmotorból, vegyszertartályból, üzemanyagtartályból, fojtószelepből és hátsó lemezből áll, stb. (lásd 1. ábra).



- | | | |
|------------------------|---------------------|------------------------|
| 1. Vegyszer tartály | 2. Üzemanyagtartály | 3. Benzines motor |
| 4. Gyorsító szerelvény | 5. Csőszerkezet | 6. Pántok és háttámasz |

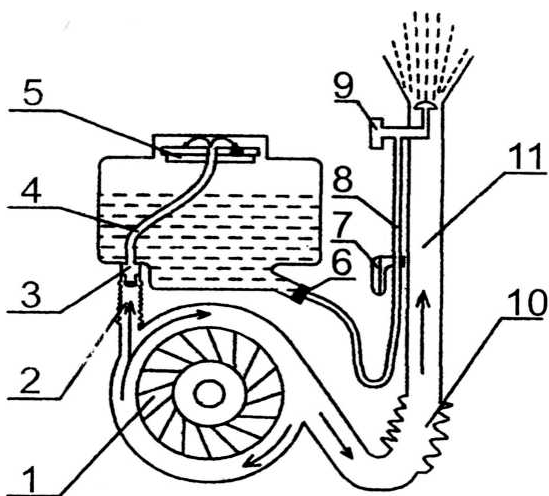
2. Jellemzők

- (1) A gép fő részei műanyagból készülnek. Korrózióállóak és könnyűek, ezért kényelmes a háton viselni működés közben.
- (2) Minden vegyszerrel érintkezésbe jövő alkatrész olyan korrózióálló anyagból készül, ami meghosszabbítja a gép élettartamát/használatát.
- (3) A motor visszapattanó indítással működik, a beépített védelem sokkal alkalmasabb. A szívónyílás és a kipufogó védőburkolattal van ellátva, így biztonságosan használható.

- (4) A nagy nyílású vegyszertartály könnyen megtölthető vegyszerekkel.
- (5) A váz alsó részének mérete nagyobb és a súlypontja alacsony, így a stabilitása jó ennek a gépnek.
- (6) A tömlő és a ventilátorház közötti forgó szerkezet megkönnyíti a gép használatát. A tömlő hosszú élettartamú.
- (7) A vibráció csökkentése érdekében a vegyszertartály és az üzemanyagtartály a kerethez csatlakozik.
- (8) A gépen jó intézkedéseket tettek a vibráció csökkentése érdekében. A pánt és a háttámasz műanyagból készült, így kényelmes a háton a hordozása.
- (9) A motor erős, hosszú permetezési sugarat garantál, hosszú távolságokon
- (10) Egyenletesen permetez, magas működési hatékonysággal rendelkezik, vizet és vegyszereket takarít meg.

Működés elve

A motor forgása miatt a rotor nagy fordulatszámú, nagy sebességű légáramlást és bizonyos légnyomást generál. A légáram nagy része a ventilátor hajlított csövén keresztül a permetezővezetékbe, egy része a ventilátor tetején lévő kivezető nyíláson és a vezetőcsövön keresztül, valamint a puha, műanyag vezetékben lévő levegőbemenet kis nyílásán keresztül halad át, majd eléri a vegyszertartályban lévő vegyszertartály kilépő fűvókáját és nyomást képez a tartályban. A vegyszer, a nyomás hatására áthalad a levegőkivezető nyíláson, és a karon és az adagolóselepen keresztül a vegyszertartályon kívüli puha műanyag csőbe kerül. A fűvóka kis nyílásán áthaladó vegyszer nagyon vékony köddé alakítja a nagy sebességű levegő a permetezővezetékbe áramolva, és messzire kiszórja.



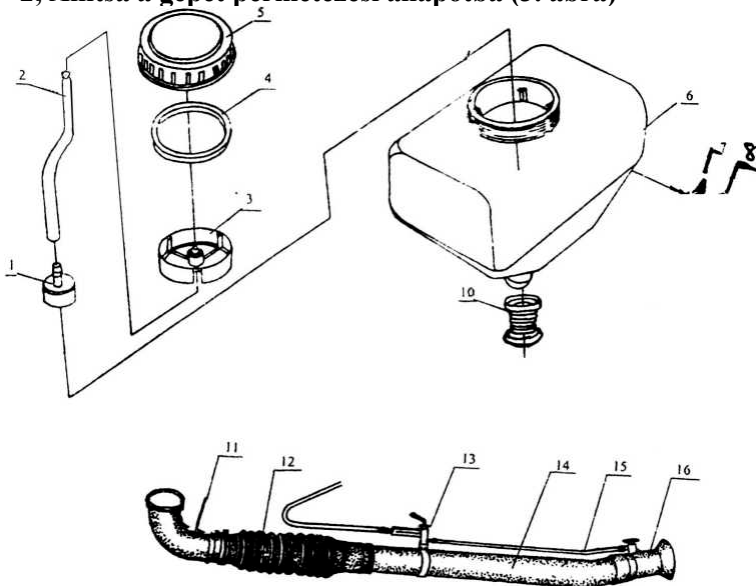
1. Motor 2. Ventilátor vezetékek Légbeszívás 4. Légsző 5. Szűrőháló 6. Dugattyúsapka 7. Folyadék szállító kapcsoló 8. Folyadék szállító cső 9. Adagoló 10. Nagy, rugalmas cső 11. Permetező szerkezet

Felhasználási mód

1. Ellenőrzések

- (1) ellenőrizze az összes alkatrész megfelelő és szilárd beszerelését
- (2) Ellenőrizze az összes gyújtógyertya csatlakozást, hogy ne legyen meglazulva.
- (3) Ellenőrizze a két gyújtógyertya-elektroda közötti távolságot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelnek-e az előírásoknak, és hogy a szikra normális-e
- (4) Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nem szennyeződött-e
- (5) Húzza meg kétszer-háromszor a zsinórt, hogy ellenőrizze, megfelelően működik-e
- (6) Az új gép használatakor vegye ki a gyújtógyertyát és engedje le az üzemanyagot a hengerből.

2. Állítsa a gépet permetezési állapotba (3. ábra)



1. Levegőbeszívó nyílás 2. Levegőbeszívó tömlő 3. 4. szűrő. Vegyi tartálysapka tömítés 5. Tartályfedél 6. Vegyszer tartály 7. Tömítő alátét 8. Permetező tömítés 9. Permetező szerkezet 10. Fügőleges vezeték 11. Hajlított ventilátorcső 12. Rugalmas tömlő 13. Kar 14. Hosszú vezeték 15. Folyadékátviteli vezeték 16. Fúvóka szerkezet

3. Ellátási pontok és figyelmeztetések

- (1) Tankoláskor a gépet ki kell kapcsolni, és távol kell lennie tüztől és szikráktól
- (2) Az üzemanyagot keverni kell, a benzinnek 90 #-nak kell lennie. A kenőolajnak kétütemű motorolajnak kell lennie. Más üzemanyag nem megengedett, és a keverési arány 25:1 és 30:1 között van.

5. Vegyszerek hozzáadása

- (1) Ha új gépről van szó, a vegyszer folyadék hozzáadása előtt adjon hozzá vizet, hogy ellenőrizze a szivárgást. Engedje le a vizet, kapcsolja ki a kapcsolót, majd adja hozzá a vegyi oldatot.
- (2) Permetezéskor a tartályt szorosan le kell fedni a fedővel a nyomáscsökkentés elkerülése érdekében.
- (3) Alacsony oktánszámú üzemanyag- és kenőolaj használata esetén szén rakódik le a gyújtógyertyán, a dugattyún, a dugattyútömítéseken és a kipufogón, ami befolyásolja a motor hatásfokát, sőt károsítja is.

5. Hidegindítás

Kérjük, az alábbi eljárások szerint járjon el:

- (1) Állítsa a lengéscsillapító kart kiindulási helyzetbe.
- (2) Forgassa az indítót többször alapljáraton. Ne hagyja, hogy a fogantyú magától térjen vissza.
- (3) A motor beindítása után hagyja a motort alacsony fordulatszámon járni két-három percig, majd hagyja a motort nagy sebességgel járni, a permetezés megkezdéséhez.

6. A motor felmelegedése

- (1) Hagyja teljesen nyitva a lengéscsillapítót, amikor a motor meleg.
- (2) Ha a motor túl sok üzemanyagot szív fel, hagyja teljesen zárva a leállító kapcsolót, és teljesen nyitva az üzemanyag-fojtószelepet és a lengéscsillapítót. Távolítsa el a gyújtógyertyát, húzza meg az indítózinórt 5-6-szor, töltsse le a maradék üzemanyagot, majd helyezze be a gyújtógyertyát és indítsa el a fenti módszer szerint.

7. A motor indítása leállítása

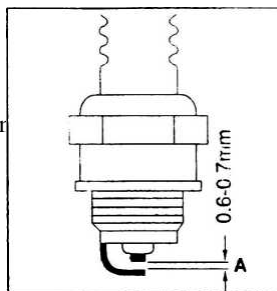
A motor leállítása előtt kapcsolja ki a vegyszeradagoló kart.

Vigyázat: Indítás után és megállás előtt 3-5 percig alapljáratanban kell futnia. Tilos nagy sebességgel működtetni üresen, hogy elkerülje az alkatrészek sérülését vagy a baleseteket. A nagy fordulatszámon működő motor mellett tilos megállni.

Gyújtógyertya ellenőrzése

Ha a motor lemerült, nehezen indítható vagy alapjáraton rosszul jár, először ellenőrizze a gyújtógyertyát.

1. Távolítsa el a gyújtógyertya gyertyáját.
2. győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya nem
3. Ellenőrizze az elektródák közötti távolságot (A), és szükség esetén állítsa be újra – lásd a „Műszaki adatok” részt.
4. a gyújtógyertya szennyeződésének oka: túl sok olaj az üzemanyag-keverékben; piszkos levegőszűrő; kedvezőtlen működési feltételek.



Körülbelül 100 üzemóra után, vagy az elektródák erős erodálódása után helyezzen be új gyújtógyertyát.

Figyelem: Ugyanolyan gyújtógyertya modellt szereljen be

Tárolás

Ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt, jól szellőző helyen.

Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.

Járassa a motort, amíg a karburátor meg nem szárad – ez segít megelőzni a karburátor membránjainak összetapadását.

Alaposan tisztítsa meg a gépet – fokozottan ügyeljen a hengerre és a légszűrő bordáira.

Tárolja a gépet száraz, magas vagy zárt helyen. Gyermekek vagy más illetéktelen személyek elől elzárva tartandó.

Ne tegye ki a tartályt szükségtelenül, hosszú ideig, közvetlen napfénynek.

Minimalizálja a kopást és kerülje el a sérüléseket

A jelen kézikönyvben található utasítások követése segít csökkenteni a szükségtelen kopást és a gép károsodásának kockázatát. A gépet a jelen használati útmutatóban leírt kellő körülményekkel és odafigyeléssel kell üzemeltetni, karbantartani és tárolni. A felhasználó felelős minden olyan kárért, amelyet az ebben a kézikönyvben található biztonsági intézkedések, karbantartási utasítások be nem tartása okoz.

Ez különösen a következőket foglalja magában:

1. A forgalmazó által nem jóváhagyott termékmódosítások vagy változtatások.
2. Olyan tartozékok, komponensek vagy vágószerszámok használata, amelyeket a forgalmazó nem hagyott jóvá.
3. A termék nem rendeltetésszerű használata.
4. A termék használata sport- vagy versenyrendezvényekhez. A „Karbantartási táblázatban” leírt összes műveletet el kell végezni rendszeresen. Ha ezeket a műveleteket nem az előírásoknak megfelelően hajtják végre, a felhasználó felelősséget vállal az esetlegesen előforduló károkért. Ezek közé tartoznak a következők:
 1. hanyagság vagy rossz karbantartás (pl. levegő- és üzemanyagszűrők),
 2. a karburátor hibás beállítása
 3. nem megfelelő tisztítás (beömlőnyílások, hengerbordák).
 4. nem megfelelő tárolásból eredő korrózió és egyéb károk.
 5. Az eredeti alkatrészeketől eltérő alkatrészek használatából eredő sérülések és károk.
 6. Jogosulatlan szerviz által végzett karbantartásból vagy javításból eredő károk.

A karbantartási műveletek táblázata

A következő karbantartási időközök csak normál üzemi körülmények között érvényesek.		A munka megkezdése előtt	Munka után vagy naponta	Minden tankolási megállás után	hetente	Havonta	12 havonta	Ha problémák vannak	Ha sérült	Ha szükséges
Komplett gép	Szemrevételezés	X		X						
	Tisztítás		X							
Vezérlőkar	Ellenőrizze a működését	X		X						
Légszűrő	Ellenőrzés						X			
	Helyettesítse							X		
Üzemanyagtartály szűrő	Ellenőrzés							X		
	Helyettesítse					X				X
Üzemanyagtartály	Tisztítás					X				
Karburátor		X								
	Ellenőrizze az alapjáratot Állítsa be az üresjáratot									X
Gyújtógyertya	Állítsa be az elektródák távolságát						X			
Hűtő levegő beömlőnyílások	Tisztítás				X					
Az összes hozzáférhető csavart és anyát (kivéve az állítócsavarokat)	Szorítsa meg									X
Tömlős tartály	Szemrevételezés (állapot, szivárgások)	X								
Adagoló egység	Ellenőrzés						X			

Hibák és megoldások

A motor nehezen indul, vagy nem tud elindulni

Probléma	Ok	Megoldás	
A gyújtógyertya nem szikrázik	Gyújtógyertya	1 nedves gyújtórendszer	Szárítsa meg
		2 Szén lerakódás a gyújtógyertyán	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
		3 A gyújtógyertya szigetelése sérült	Az elektródák közötti távolság beállítása 0,6-0,7 mm-re
		4 A gyújtógyertya elektródái közötti távolság túl nagy vagy túl kicsi	Cserélje ki a gyújtógyertyát
		5 égett elektróda	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Elektromágnes	1 tekercs sérült	Cserélje ki vagy javítsa meg
		2 A tekercs szigetelése rossz	helyettesítse
		3 A tekercs vezetéke megszakadt	helyettesítse
		4 gyújtótekercs sérült	helyettesítse
A gyújtógyertya szikrázik.	Tömörítési arány rendben van, normál ellátás	1 Túlzottan nagy adag szívott üzemanyag	Csökkentse a beszívott üzemanyag mennyiségét
		2 Rossz minőségű üzemanyag, vízzel keverve vagy piszkos	Cserélje ki az üzemanyagot
	Az üzemanyag normális, de a sűrítési arány nem megfelelő	1 A henger és az olajtömítések kopottak	Cserélje ki a hengert és az olajtömítéseket
		2 A gyújtógyertya meglazult	Szorítsa meg
	Nincs karburátor ellátás	1 Nincs üzemanyag a tartályban	Töltse fel üzemanyaggal
		2 Piszkos szűrő	Tisztítás
		3 Az üzemanyag-nyílás levegőnyílása eltömődött	Tisztítás

2. A motor teljesítménye nem elegendő

Probléma	Ok	Megoldás
A tömörítési arány és a gyújtás normális	1 Piszkos szűrő	Mossa meg
	2 Levegő bemeneti csatlakozása	Szorítsa meg
	3 A karburátor levegő bemeneti csatlakozása	Szorítsa meg
	4 Üzemanyag vízzel keverve	Cserélje ki az üzemanyagot
	5 A motor túlmelegedése	Allítsa le és hűtse le
	6. Szénlerakódás a kipufogódobban	Tisztítás
Túlhevülés motor	1 Az üzemanyag állaga túl híg	Allítsa be a karburátort
	Szénlerakódás a hengerfejen	Tisztítás
	3 A motorolaj rossz minőségű	Használjon speciális olajat
Eles hang	1 Rossz minőségű a motorolaj	Helyettesítse
	6 Szénlerakódás az égéstérben	Tisztítás
	3 Használt és törött mozgó alkatrészek	Ellenőrizze és cserélje ki

3. A motor leáll

Probléma	Ok	Megoldás
A motor hirtelen leállt	1 A gyújtógyertya meglazult	Csatlakoztassa erősen
	2 Eltörött dugattyú	Cserélje ki a dugattyút vagy javítsa meg
	3 szénlerakódás a gyújtógyertyán vagy elégett gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
	4 Égett üzemanyag	Tisztítás
A motor lassan leállt	1 Eldugult karburátor	Tisztítás
	2 Az üzemanyag-nyílás levegőnyílása eltömődött	Tisztítás
	4 Üzemanyag vízzel keverve	Cserélje ki az üzemanyagot

4. Permetezés

Probléma	Ok	Megoldás
Nincs permetező keverék vagy szakaszos permetezés	1 A fűvóka kapcsolója vagy a vezérlőszelep eltömődött	Tisztítás
	2 A folyadékvezeték eltömődött	Tisztítás
	3 Nincs nyomás vagy túl kicsi a nyomás	Húzza meg a tartálysapkát
A permetező keverék folyása	Laza menetes csatlakozás	Szorítsa meg

A kopóalkatrészek listája

A következő alkatrészeket szükség esetén ki kell cserélni, még akkor is, ha a karbantartást megfelelően végezték el:

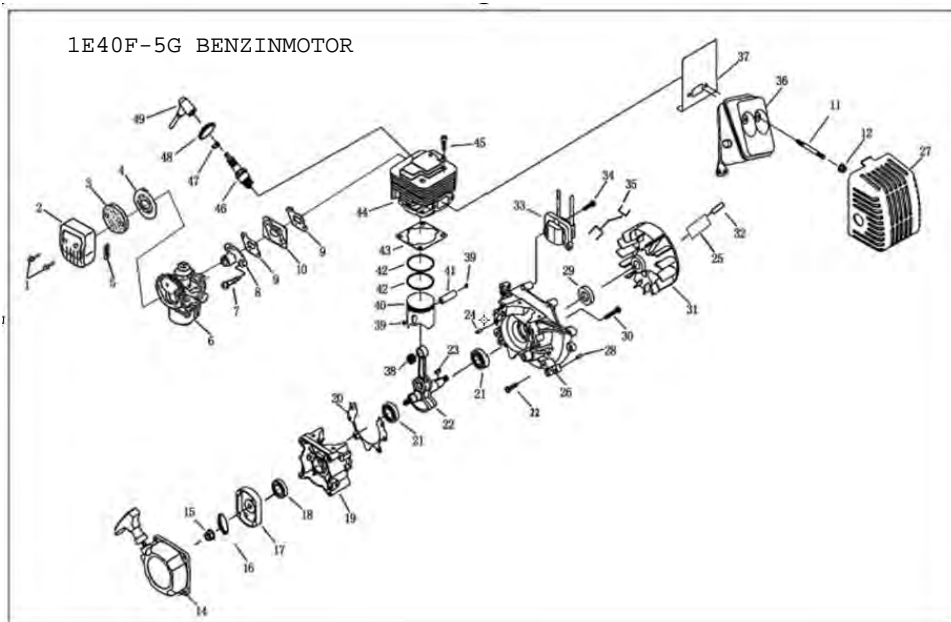
Tömítő alátét, dugattyútömítés, fül, kipufogó tömítés, üzemyagszűrő, légszűrő.

A karbantartási műveletek ütemezése

1 Ha a gépnek olyan hibája van, amely nem mindennapi, és ha a cég vagy szervizünk úgy találja, hogy ezek a garanciális időn belüli gyártás minőségéből fakadnak, a felelősséget a cég vállalja. Ha ezek a használati útmutatóban említett nem megfelelő szállítás vagy a gép nem megfelelő használata és karbantartása miatt következnek be, a garancia nem vonatkozik rájuk. Ráadásul, az eladási számla nélkül a felszerelési táblán szereplő szám nem egyezhető a tényleges géppel. A garancia nem vonatkozik az alábbiak esetében

2 Ha a gépet a jelen használati útastításnak megfelelően használja és karbantartja, ennek megfelelő működését biztosítja. Ha bármilyen probléma merül fel, kérjük, forduljon közvetlenül kereskedőnkhoz vagy cégünkhöz a megfelelő szervizért.

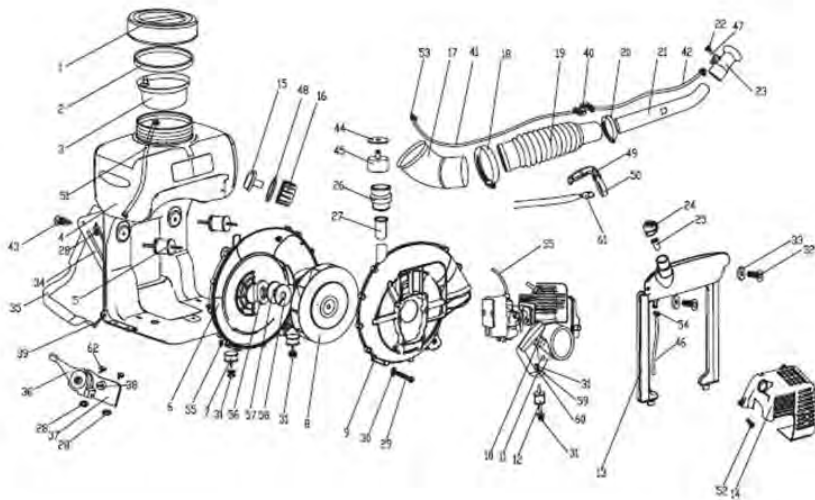
1E40F-5G BENZINMOTOR



1E40F-5G BENZINMOTOR

1	M4X25 CSAVAR M4X25	2	19	FORGATTYÚHÁZ	i	37	TÖMÍTÉS	1
2	KÜLSŐ SZÜRŐ BURKOLAT	1	20	TÖMÍTÉS	i	38	CSAPÁGY	1
3	HALÓZATI SZÜRŐ	1	21	6202/P5 CSAPÁGY 6202/P5	2	39	KOLLÉR	2
4	BELSŐ FEDÉL	1	22	FÖTENGELY	i	40	DUGATTYÚ	1
5	LEMEZBETÉT	1	23	3X5X13 KULCS 3X5X13	i	41	DUGATTYÚCSAVAR	1
6	KARBURÁTOR	1	24	B4X10 CSAPSZEG B4X10	i	42	SZIMERING DUGATTYÚ	2
7	M5X20 CSAVAR M5X20	2	25	TENGELY TELJESÍTMÉNY	i	43	TÖMÍTÉS	1
8	VEZETÉK	1	26	HÁTSÓ FÖTENGELY	i	44	HENGER	1
9	TÖMÍTÉS	2	27	PAJZS	i	45	M5X20 CSAVAR M5X20	4
10	SZIGETELŐ	1	28	B4X10 CSAPSZEG B4X10	i	46	GYÚJTÓGYERTYA	1
11	M6X65 CSAVAR M6X65	2	29	OLAJTARTÁLY TÖMÍTÉS	i	47	RUGÓ	1
12	M6-OS ANYA M6	2	30	M5X30 CSAVAR IHITM5X30	4	48	BORÍTÓ	1
13	KIPUFOGÓ VÉDELEM	1	31	MÁGNESES ROTOR	1	49	BORÍTÓ	1
14	STARTER ÖSSZESZERELÉSE	1	32	LAPOS KULCS	1			
15	M8 ANYA M8	1	33	GYÚJTÓTEKERCS	1			
16	8-AS ALÁTÉT 8	1	34	M5X20 CSAVAR M5X20	2			
17	RACSNÍ	1	35	CSATLAKOZÓ	1			
18	OLAJTARTÁLY TÖMÍTÉS	1	36	KIPUFOGÓDOB	1			

3W-650 BENZINES MOTOR



3W-650 HÁTIZSÁK TÍPUSÚ PERMETEZŐ

1	3WZ-25Z50Z04	BORÍTÓ	1	22	WFB 18-2-7-6-3	BEÁLLÍTÓSZELEP	1	43	WFB 18-2-1-6-01	MŰANYAG KAPOCS	4
2	3W-650.3	TÖMÍTÉS	1	23	WFB 18-2-7-6	FŰVÓKA SZERKEZET	1	44	3W-650.5	LEVEGŐSZELEP BEÁLLÍTÁSA	1
3	3W-650.21	SZŰRŐ	1	24	3WF-2.6	TARTÁLYFEDŐ	1	45	3W-650.5	LEVEGŐ SZELEP	1
4	3W-650.1	TARTÁLY	1	25	3W-650.20	HÁLÓZATI SZŰRŐ	1	46	+2.7X-ε 11X260	ÉZEMANYAGVEZETÉK	1
5	3F-30.12	FELSO GUMI TÁMASZ	2	26	3W-650.6	GUMICSŐ	1	47	WFB 18-2-4-1-02	O-RING	1
6	3W-650.8	HÁZ CSIGAVONALA	1	27	3W-650.7	BORÍTÓ	1	48	3WF-600.6.24.1	TÖMÍTÉS	1
7	3W-650.2	ALSO GUMI TARTÓ	2	28	GB6177	M6-OS ANYA	2	49	3WF-2.7-3	KÁR	1
8	3W-650.9	ROTOR	1	29	GB818	M5X35 CSAVAR	13	50	WFB 18-2-5-4-01	KAPOCS	1
9	3W-650.10	HÁZ CSIGAVONALA	1	30	GB845	5-OS ALÁTÉT	15	51	C9.3XC 14X350	VEZETÉK	1
10	1E40F-5G	BENZINES MOTOR	1	31	GB6170	M6-OS ANYA	6	52	GB9074.4	M5X16 CSAVAR	3
11	3W-650.15	MOTORALÁTÉT	1	32	GB5783	M6X12 CSAVAR	2	53	3WF-3.19-1	ØX12.5 KAPOCS	6
12	3WF-2.6A.6	GUMI MOTORALÁTÉT	1	33	GB96	6-OS ALÁTÉT	2	54	3WF-3.19-2	ØX11 KAPOCS	2
13	3W-650.8	ÉZEMANYAGTARTÁLY	1	34	WFB 18-2-2-4	HÁTSÓ BÉLÉS	1	55	3W-650.17	KABEL	1
14	3W-650.12	BORÍTÓ	1	35	WFB 18-2-2-02	SZLJ SZERKEZET	2	56	GB6170	M10 -ES ANYA	1
15	3WF-600.6.23	CSATLAKOZÓ	1	36	3WF-25	ELOSZTÓ SZERKEZET	1	57	GB93	Ø8-OS ALÁTÉT	1
16	3WF-600.6.24	CSATLAKOZÓ FEDEL	1	37	3WF-25.50	TÁMASZ	1	58	GB97.1	Ø8-OS ALÁTÉT	1
17	3WF-2.6-4-1	VENTILÁTOR KÖNYÖK	1	38	GB9074.4	M6X10 CSAVAR	2	59	GB93	6-OS ALÁTÉT	1
18	69-80mm	KAPOCS	1	39	WFB 18-2-16-2	HUROK	2	60	GB97	6-OS ALÁTÉT	1
19	WFB18-3-5-02	TÖMLŐ	1	40	3WF-3	ADAGOLÓ SZERKEZET	1	61	3WZ-25.12	STOP GOMB	1
20	64-76mm	KAPOCS	1	41	Ø 9,3XC 14X50	MŰANYAG CSŐ	1	62	GB9074.12	M6X16 CSAVAR	2
21	WFB 18-2-7-2	SZÍVÓCSŐ	1	42	CC9.3XC 14X520	MŰANYAG CSŐ	1				

Garancialevél

AA sorozatszám _____

Termék neve: _____

Típusa: _____

Sorozatszám: _____

Tartozékok: _____

Értékesítő: _____

Aláírás / bélyegző: _____

Vásárló: _____

Címe: _____

Vásárlás dátuma: _____

Aláírás / bélyegző: _____

FORGALMAZÓ:

NÉV:

CÍM:

Ezennel megerősítem, hogy a terméket hibátlan állapotban, a felhasználói kézikönyvvel együtt kaptam kézhez, és elfogadom, hogy a jelen garancialevél kizárólag a vásárlást igazoló számlával vagy blokkal együtt érvényes. Jelen tanúsítvány hiányában, illetve a garancia lejáratá vagy – a termék nem megfelelő használata következtében – érvénytelenné válása esetén a szükséges javítások beleegyezésemmel a saját költségemre történnek.



Engedélyezett szerviz:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 București - Pitești highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



P.H.	Garancia-hosszabbítá	Elvégzett javítások	Meghibásodás leírása	Dátum	ZSS
					2
					3
					4
					5

Gépjegyzék, ellenőrzések és karbantartás

Garanciafeltételek

..... hónapos garancia, a vásárlás időpontjától számítva.

A garanciafeltételek szerinti szolgáltatást a legközelebbi Engedélyezett Segítségnyújtó Központtól kell igényelni (a központok listája megtalálható az értékesítési hálózataunkban, illetve a www.italiastar.ro weboldalon, a Service menüpont alatt). A garanciális javítás igénylése során a vásárló megfelelő dokumentációval köteles igazolni a kérdéses termék vásárlási időpontját.

Garanciális javításnak számít a gyártási hibával rendelkező pótalkatrészek javítása vagy cseréje is.

Az Italia Star termékekre egy év garancia vonatkozik, a felhasználóhoz való kiszállítás időpontjától számítva.

A garanciális időszak alatt végzett javítások során sem szűnnei az általános garanciális időszak.

A garanciális szolgáltatások alá tartozik a meghibásodott alkatrészek javítása vagy cseréje is. Amennyiben a javítást a vásárló lakcímén vagy telephelyén kell elvégezni, a Segítségnyújtó Központ és a javítás helyszíné között szükséges szállítások költsége a vásárlót terheli.

Minden garanciális javítást előzetesen jóvá kell hagynia az Italia Star szervizközpontnak. Ez még az Engedélyezett Segítségnyújtó Központjainkban végzett javításokratis vonatkozik.

A garancia a következő esetekben nem érvényesíthető:

- Ha az alkatrészek javítását vagy cseréjét nem engedélyezett Italia Star Segítségnyújtó Központban végezték el;
- Ha a meghibásodást a nem eredeti Italia Star pótalkatrészek használata okozta;
- Ha a felhasználó nem eredeti, illetve a kézikönyvben nem feltüntetett kellekét szereli a gépre;

· Ha akár a vásárló, akár másik fél módosította, javította, vagy szétszerelte a terméket;

· Ha a terméken olyan módosítást hajtottak végre az Italia Star jóváhagyása nélkül, amely akadályozhatja a termék megfelelő működését;

· A termék szakszerűtlen beüzemelése vagy használata esetén, a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén, illetve a rendszeresen ütemezett karbantartás elhanyagolása esetén;

· Természeti katasztrófa esetén;

· A termék normális kopása, elhasználódása esetén;

· Az elégtelen üzemanyag vagy kenőanyag használataiból eredő kár esetén;

· Ha az elektromos alkatrészek az elektromos rendszer vagy hálózat nemmegfelelőssége miatt, illetve a felhasználói és karbantartási kézikönyv

utasításaival ellentétes, szakszerűtlen csatlakozások következtében károsodnak.

A szavatossági jótállást a következő munkaórákra adják.

-Dízel / Benzin motoroknál amelyek 3000 fordulatszámon működnek - 1.000 óra;

- Dízel Motoroknál amelyek 1.500 - fordulatszámon működnek - 2.000 óra.

* Érvényességük abban az esetben, ha be lett tartva a kézikönyv által elő írt ,karbantartás és ellen őrzés

* A szénkefék nem garanciálisak, azok kopó alkatrésznek nyilvánulnak.

A Garancia nem terjed ki: a nem rendeltetészerű használat vagy javítás, a nem megfelelő karbantartás vagy a normál elhasználódás miatt használhatatlanná vált alkatrészek, valamint az ügyfél által módosított alkatrészek, amelyeket az importőr /szállító /vagy hivatatos szervíz szállította (pl. gyújtógyertyák, indítószinórok, behúzó rendszer, szállító kerékek, indítóörgők, légszűrő, üzemanyag- vagy olajszűrő, tápcsövek, tömlők / tömítések/ csapágypak, ékszíjak, tömítőgyűrűk és akkumulátorok).

A garancia nem terjed ki: a kért szolgáltatásokra (vagy a szükséges nem garanciális alkatrészekre) a termék normál és rendszeres karbantartása során. Pl a gép tisztítása, a karburátor beállítása, a szelepek beállítása, a motor lezárása, a gyújtógyertyák, a levegőszűrők (üzemanyag/ olaj), kenőanyagok, berántó rendszer, tömítések cseréje.

* A GARANCIA NEM ÁTRUHÁZHATÓ

Engedélyezett szerviz

Név: _____

Cím: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

CONTENTS

Technical Specification
Safety Precautions
Main Uses
Main Features of structure
Working Principle
Operating Instructing /Using Method
Checking the spark Plug
Storing the Machine
Minimize wear & Awid Damage
Maintenance Chart
Tubules & Remedies
Easily damage Parts
Prescriptive of the three service



Technical Specification

Overall dimensions (mm)	480*340*630
Net weight (kg)	10.5
Capacity of chemical tank	14
Capacity of oil tank	1.8
Discharge rate of chemical (l/min)	≥ 2.3
Shooting Range (m)	≥ 15
Diameter of Mist	≤ 120
Mating Power	1E40F-5
Power	1,8 HP
Fuel consumption	557
Way of ignition	CDI
Way of starting	Self kick starting
Way of stopping	Full shut of fuel throttle
fuel	70# or 90# gasoline
Lubrication oil	Oil for 2-strike engine
Ratio of the mixing oil	25:1~30:1

二、 Safety Precautions

Special safety precautions must be observed when working with the machine



It's very important to read & understand the safety precautions and warnings in the manual. Read and understand the following principle & forbid the underage person to use it.



Forbid the spectators, especially children, and animals to approach the area of operation.

The operator must avoid the damage of other person and should be responsible for the damage

Do not operate the machine in no accordance with the principle in the manual.

You must be suitable to use it:

1. Health, Enough sleep, In good sprite.
2. If you feel tired, please take rest in proper time.
3. Do not operate the machine when having the influence of outside things (alcohol or chemical) , othwise, it may result in the damage of others or other damages.

Only attachments supplied as the same model are approved.

The producer are not responsible for the damage resulted from the use of non-standard attachments.

Wear proper clothing



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.



Avoid wearing jewelry, scarfs, flared or cuffed pants,unconfined, long hair or anything that would get into the air intake.



Wear sturdy boots without zip



Wear safety cap, goggles or face shield,



Wear sound barriers or ear muffers to protect hearing.

Wear sturdy gloves without zip



Always shut off the engine before refueling. Gasoline is flammable.

Do not smoke or bring and fire near the fuel
Do not fuel a hot engine, fuel may spill and cause a fire



Remove the fuel filler cap on the unit so as to release the pressure.

Fuel the oil tank in the outdoors where there is good ventilation. Check for the fuel leakage before starting the machine and clear the spilled oil. Make sure the fuel not splash over you clothes if so please change them immediately. The vibration of the machine can cause an improperly tightened fuel cap to loosen or come off and spill quantities of fuel. In order to reduce risk of fuel spillage, tighten fuel cap as specified.

Tighten the cap by hand with as much force as possible.

The machine should not be removed before its stopping. When using transport to remove the machine, make sure that it does not turnover ,spill fuel and damage .When it's not in use ,put it in a safety place .

Check the followings before starting :

- 1 . Throttle trigger must move freely .
- 2 . Tightness of spark plug boot .If it's loose, it may result

sparks and fuel vapor !

Make sure the followings when starting :

1. Start the engine at least three outdoors from the fueling spot .
2. To reduce the risk of toxic fumes ,never start or run the machine beyond the specified spaces.
3. Place the machine on steady ground in an open area.
4. Make sure you have good balance and choose step.
5. Operate the machine safely .

The machine is a one-person unit .Do not allow other persons to be near the running unit-even when starting. Pay attention to the followings during operation:

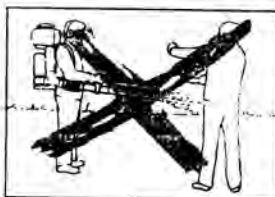


Toxic fumes is produces/d during the run of the machine .These gasses may be colorful and odorous. To reduce the risk of serious or fatal injury from breathing toxic fumes, never run the machine indoors or in poorly ventilated locations. Ensure proper ventilation when working in trenches, hollows or other confined areas.

To reduce the risk of fire caused by the fume produced when igniting.

Never smoker while approaching or operating the machine.

Always hold your unit firmly, make sure you always have a firm & secure footing.



Do not direct the air blast towards by standers, because the air flow can blow small objects at great speed.

In the interests of the general public and the environment, it's essential to observe all general safety regulations when using plant protect products and other chemicals.

Follow the safety precautions and instruction provided by

manufacturers.

Change clothes immediately if it become soaked with chemicals

To reduce the risk of inhaling poisonous fumes from chemicals and exhaust gases, do not operate the machine in confined space.

Always wear a respirator when working in well-ventilated greenhouses and in high-temperature area.

Be alert to the wind direction when spraying chemicals.

After finishing work, drain and clean the chemical container. Do not empty residual chemical fluids on the road or into gullies. Dispose them in accordance with local waste disposal regulation.

Always drain and clean the container when transporting the sprayer.

Warning: In an emergency, release the shoulder-harness and throw the machine.

Vibrations:

Prolonged use of the unit may result in vibration-induced circulation problems in the hands (white finger disease).

No general recommendation can be given for the length of usage because it depends on several factors. The period of usage can be prolonged by:

1. Hand protection, wearing warm gloves, etc. 2. breaks at intervals

The period of usage is shorted by:

1. any personal injury from poor circulation (frequently cold fingers, itching) 2. low outside temperatures 3. gripping force (a tight grip hinders circulation).

Maintenance and repairs

Do not attempt any maintenance or repair work not described in your owner's manual.

Have such work performed at your service shop only.

Never modify your power tool in any way as this could result in serious injury.

Always stop the engine and disconnect the spark plug boot before

doing any maintenance or repair work or cleaning the machine .

Exception : carburetor and idle adjustments

Always clean dust and dirt off the machine after finishing work.

Do not service or store your unit near any fire or flame

1、 check fuel cap regularly for leaks.

2、 use only a approved spark plug and make sure it is in good condition.

3、 inspect spark plug (insulation in good condition, secure connection).

4、 check condition of muffler periodically.

5、 to avoid risk of fire and hearing loss, do not operate your unit if the muffler is damaged or missing.

6、 never touch a hot muffler or burn will result.

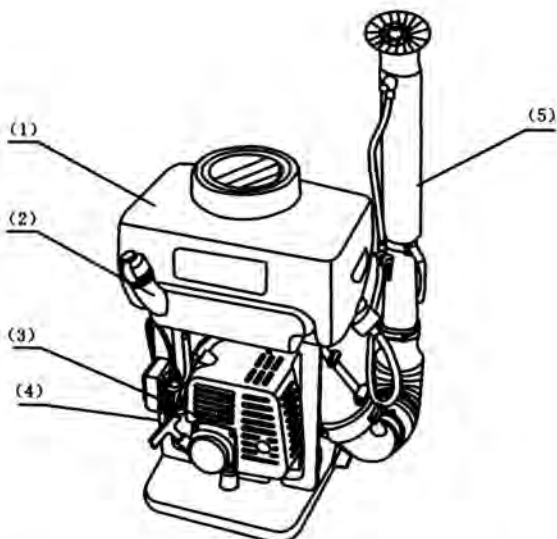
Main Uses

3W-650 model mister is the most advanced power plant protection machine at present .It has the characteristics of portability, agility ,high efficiency and far shooting range. It's suitable for use in preventions of plant diseases andcontrolling pestsin largeplantations and crop fields where cotton, wheat, paddy, corn, bean, fruit trees, tea trees, etc. are planted. It can also be applied in chemical herbicides, sanitation and prevention in countryside or cities ,in farming field, storehouse, etc.

main features of structure

1、 structure

The machine consists of gasoline engine, chemical tank, oil tank fuel throttle assy pipe assy belt and back pad, etc.(see fig 1).



- 1、 Chemical tank 2、 Oil tank 3、 Gasoline engine
 4、 Fuel throttle assy 5、 Pipe assy 6、 Pelt and back pad

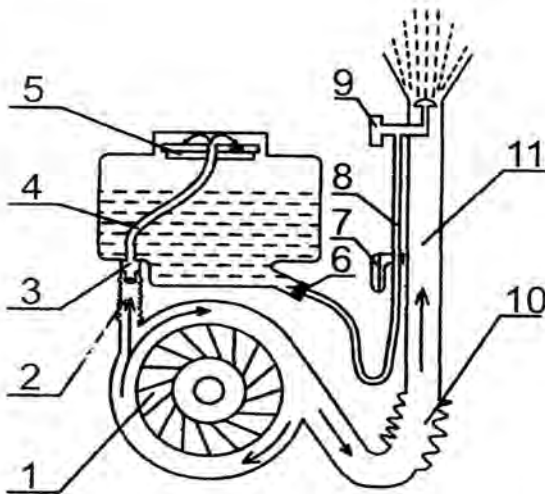
2、 features

- (1) 、 The main parts of the machine are all made of plastic. It has light weight corrosion resistance, and it's comfortable to backpack during operation.
- (2) 、 All the parts which can touch with chemicals are made by those materials with corrosion resistance ,which prolong the machine's life /usage.
- (3) 、 The engine adopts recoil starting installed protection is more

- convenient. The intake and muffler are installed protection cover, so it's safe to use them.
- (4) . Adopting chemical tank with big mouth, it's convenient to add chemical.
 - (5) . The dimension of the lower part of the frame is bigger and the center of gravity is low, so the stability of this machine is good.
 - (6) . The rotating structure is used in the connection between hose and fan case so it's easy for operating . The hose has long life in use.
 - (7) . Chemical tank and fuel tank are connected to frame ,so it reduce the vibration.
 - (8) . The machine has good measures for reducing vibration. The belt and back pad are made by plastic, so it's comfortable to backpack it.
 - (9) . The machine's power is by , and it has high and far shooting range
 - (10). It sprays homogeneously, and has high operating efficiency and economizing mater and chemicals.

Theory of Working

The turning of engine makes the impeller at high speed, producing high-speed air flow and generating somewhat wind pressure. Most of the air flow run through the fan bent tube into shot pipe, little of them through the outlet on the fan 's upper part and guide soft pipe, and pass the little hole on the air-inlet plug into plastic soft pipe , then reach outlet nozzle on the chemical tank into chemical tank and form pressure in the chemical tank. The chemical under the influence of pressure, pass air-outlet plug and in pour into the plastic soft pipe outside the chemical tank , through switch and graduator into nozzle. The chemical spilled from the little hole of nozzle is flowed into very thin mist by high-speed air flow in the shot pipe and is shorted far away.



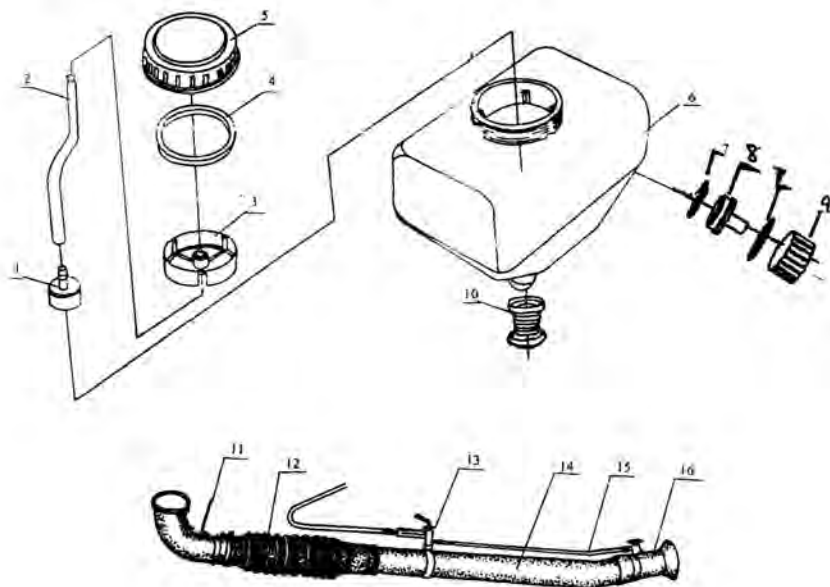
- 1、 Impeller 2、 Fan bent tube 3、 Air-inlet plug 4、 Air pipe
 5、 Filter net 6、 Piston lid 7、 Liquid-transport switch
 8、 Liquid-transport tube 9、 Graduator 10、 Big soft pipe
 11、 Spout assembly

Using Method

I、 Check

- (1) 、 check all parts to see whether they are installed correctly and firm.
- (2) 、 Check all the connection of spark plug to see whether they are loose.
- (3) 、 Check the spark plug's two electrodes' gap to see whether they are meet the repairmen and whether the spark is normal.
- (4) 、 Check the air cleaner to see whether it's dirty
- (5) 、 Pull the star for two or there times to see whether they are right
- (6) 、 When using the new machine, you should take off the spark plug, discharge the fuel in the cylinder.

2、 Set the machine at spraying state (fig 3)



1、 Air inlet plug 2、 Air inlet hose 3、 Net 4、 Sealing gasket of chemical tank lid 5、 Chemical lid 6、 Chemical tank 7、 Pressing washer 8、 Dusting gasket 9、 Dusting outlet assy 10、 Upwind pipe 11、 Fan bent pipe 12、 Flexible hose 13、 Handle switch 14、 Long pipe 15、 Liquid transmitting tube 16、 Nozzle assy

3、 Fueling and Caution Points

- (1) 、 When you fuel ,the machine must be in the stop state ,and keep it off fire and fireworks
- (2) 、 The fuel must be mixed ,the gasoline must be 70# or 90# . Lubrication oil must be oil for two-stroke engine. Other fuel is not allowed and the mixing ration is 25:1.

4、 Adding chemicals

- (1) 、 If it's a new machine, please add water for operation to test if there is any leakage before adding chemical liquid. Discharge the water and shut off the switch, then add chemicals.
- (2) 、 When spraying, the tank must be covered tight with its lid to avoid the discharge of pressure so that it's difficult to spray
- (3) 、 If poor fuel and lubrication oil are used, spark plug ,cylinder, piton ,piston ring and muffler will have carbon, which influence the engine's efficiency even damage it.

5、 Colding Starting

Please operate according to the following procedures:

- (1) 、 Put the chocker on the full position.
- (2) 、 Dull the starter for a few times and have it returned slowly and make them into body. Do not leave the handle to return normally.
- (3) 、 After starting the engine, let the engine run at low speed for two or there minutes, then let engine run at high speed to start spraying.

6、 Warming engine

- (1) 、 Leave the choke fully open when the engine is in its warm state.
- (2) 、 If the engine draws in too much fuel leave the stopping switch fully close and the fuel throttle and choker fully open. Take off spark plug, pull the start 5-6 times, discharge the rest fuel, then install the spark plug and start it according to the above method.

7、 Stopping the engine

You should shut off the chemical switch before stopping engine.

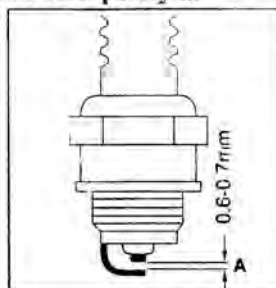
Attention: After starting and before stopping you must run for 3-5 minutes at idle speed.

Running at high speed without load is forbade so as to avoid the damage of parts or injury of others . Stopping when it's at high speed is forbade.

Checking the Spark Plug

If engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idle speed first check the spark plug.

1. remove the spark plug
2. check the dirty plug
3. check electrode gap and readjust if necessary (see figure 16)
4. the reason for the dirty of spark plug:
too much oil in fuel mix; dirty air filter;
unfavorable running conditions.



Fit a new spark plug after about 100 operating hours or after the electrodes are badly eroded.

Attention: fit the spark plug which must be the same model

Storing the Machine

Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area.

Drain and clean the container

Run engine until carburetor is dry (this helps prevent carburetor diaphragms sticking together)

Thoroughly clean the machine and pay special attention to the cylinder fins and air filter.

Store the machine in a dry, high or lock location ----out of the reach of children and other unauthorized persons

Do not expose the container to direct sunlight for unnecessarily long periods.

Minimize Wear and Avoid Damage

Observing the instruction in this manual helps the risk of unnecessary wear and damage to the machine. It must be used maintained and stored with the due care and attention described in this owner's manual. The user is responsible for all damage caused by non-observation of safety precautions and maintenance instructions in this manual.

This includes in particular:

1. alterations or modifications to be product not approved by dealer.
2. using attachments, Power tool attachments or cutting tools not approves by dealer
3. using the product for purpose for which it was not designed
4. using the product for sports or complete events.

All the operations described the "maintenance chart " must be performed on a regular basis. If these operations are not carried out as specified, the user assumes responsibility for any damage that may occur. Among other thing, this including:

1. neglect or deficient maintenance(i.e. of air and fuel filters).
2. incorrect carburetor adjustment
3. inadequate cleaning(intake ports , cylinder fins).
4. corrosion and other consequential damage resulting from improper storage.
5. damage and consequential damage resulting from the user of parts other than original replacement parts
6. damage resulting from maintenance or repair work performed by authorized servicing dealers

Maintenance Chart

The following maintenance intervals to normal Operating conditions only		Before starting work	After finishing work or daily	After each refueling stop	weekly	Monthly	Every 12 months	If problem	If damage	If required
Complete machine	Visual inspection	X		X						
	Clean		X							
Control handle	Check operation	X		X						
Air filter	Check							X		
	Replace								X	
Filter in fuel tank	Check							X		
	Replace						X			X
Fuel tank	Clean					X				
Carburetor	Check idle setting	X								
	Readjust idle									X
Spark plug	Readjust electrode gap							X		
Cooling air intakes	Clean				X					
All accessible Screws and nuts(not adjusting screws)	Tighten									X
Container with hose	Visual inspection(condition, leaks)	X								
Metering unit	Check							X		

Troubles and Remedies

1、 Engine starts difficulty or can not start

Trouble		Cause	Remedies
The spark plug has not flash	Spark plug	1 Firing device wetted	Dry it out
		2 Carbon lay down on the sparking plug	Clean the carbon
		3 the insulation of sparking plug damaged	Adjustingtheclearanceat0.6-0.7 mm
		4 The clearance between poles of sparking plug is too big or too small	Change sparking plug
		5 Poles burned	Change sparking plug
	Magneto	1 Wrapping of wire damaged	Change or remedy
		2 Insulation of coil is bad	replace
		3 Wire of coil is broken	replace
		4 Electronic firing device damaged	replace
The spark plug has flash	Compression ratio is fine fueling normally	1 Fuel sucked in is excessive	Reduce the fuel
		2 Bad quality fuel, mixed with water or dirty	Change fuel
	Fuel is normal but compressing ratio is bad	1 Cylinder and piton ring wore and tore	Change cylinder and piton ring
		2 Spark plug is loosen	Tighten
	No fueling from carburetor	1 No fuel in fuel tank	Fill fuel
		2 Filter net dirty	Clean it
		3 Air hole of fuel tank blocked	Clean it

2. Engine output is insufficient

Trouble	Causes	Remedies
Compression ratio & fire is normal	1 Filled plate clogged	Wash
	2 Junction of the tube intake air	Tighten
	3 Connection of carburetor intake air	Tighten
	4 Fuel mixed with water	Change fuel
	5 Engine overheat	Shut down & cool it
	6 Carbon lay down in muffler	Clean it
Engine overheat	1 Consistency of fuel is too thin	Adjust carburetor
	2 Carbon lay down on cylinder cover	Clean it
	3 Engine oil is bad	Use special mobile oil
Dash sound	1 Bad fuel	Replace
	2 Carbon lay down in combustion chamber	Clean it
	3 Running parts wore and tore	Check & change

3. The engine shuts down in running

Trouble	Causes	Remedies
The engine shut down suddenly	1 The lead wire of sparking plug loosened	Connect it form
	2 The piston bitten	Change the piston or remedy it
	3 The sparking plug laid down the carbon or short circuited	Clean the carbon
	4 The fuel burned up	Clean it
The engine shut down slowly	1 Inside the carburetor clogged	Clean it
	2 The air hole of fuel tank clogged	Clean it
	3 The fuel mix with water	Replace the fuel

4. Spraying

Trouble	Causes	Remedies
No spray mixturejet or jet intermittently	1 Nozzle switch or control valve clogged	Clean it
	2 Liquid lead pipe clogged	Clean it
	3 No pressure or the pressure is lower	Tighten the tank lid
Spray mixture leakage	Every threaded joint loosened	Tighten

Damageable Spare Parts List

The following spare parts in good maintenance, sometimes should be replace when necessary.

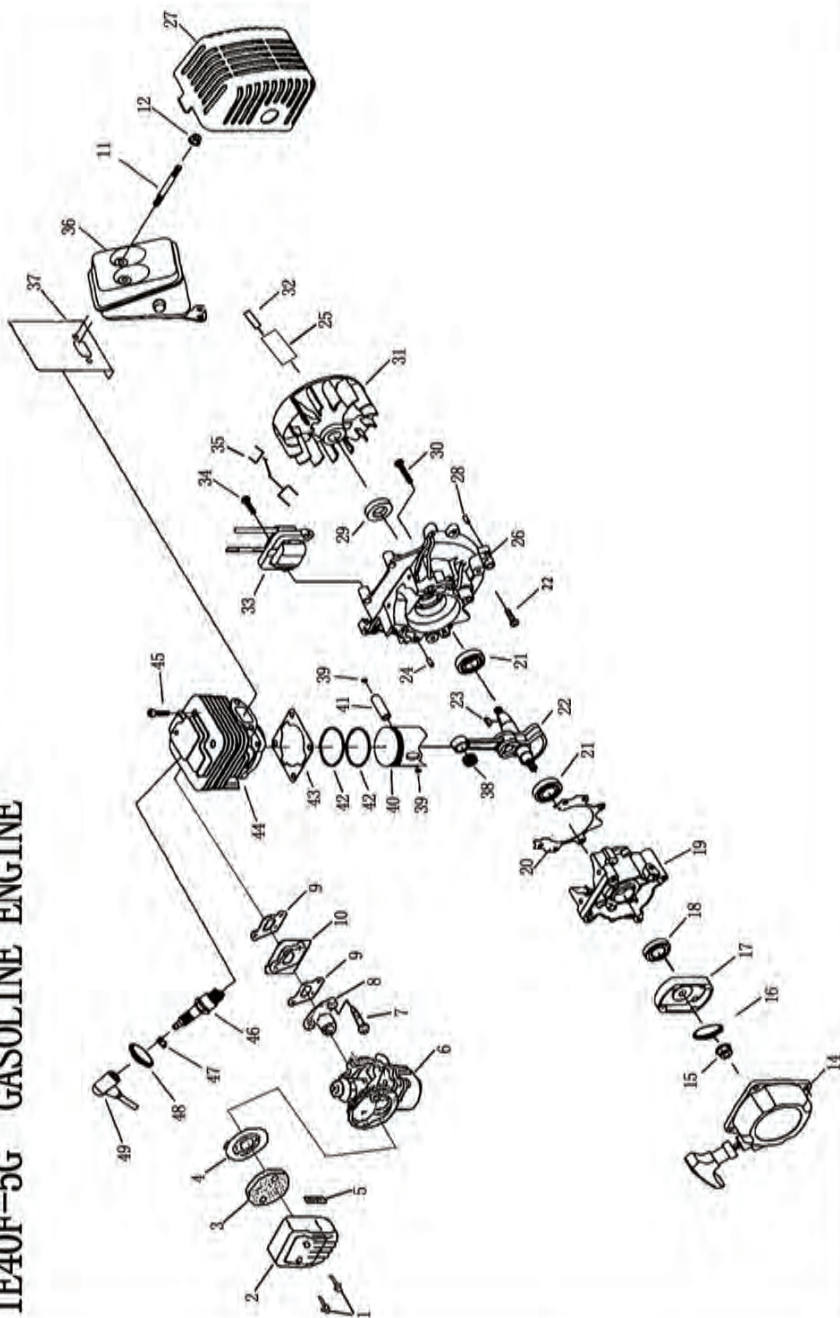
Sealing washer, piston ring, lug, muffler gasket, fuel cleaner, air clean.

Prescriptive of the three service

1 If the machine has some trouble and that doesn't normally and when our company or service department identify the problems belongs to quality of manufacturing in the period of stated validity, the company are responsible for that. If they ate due to improper transport or using and maintaining the machine stated in the manual not according to, they are not in the service. Furthermore, without the sales invoice, the equipment number in the card can't match with the real machine . They are not in the service

2 If you use maintain and serve the machine under the guidance of the manual of the product, the machine will be insured to use properly. If it has any trouble, please contact our dealer or our company directly, we (They) will give you the good service .

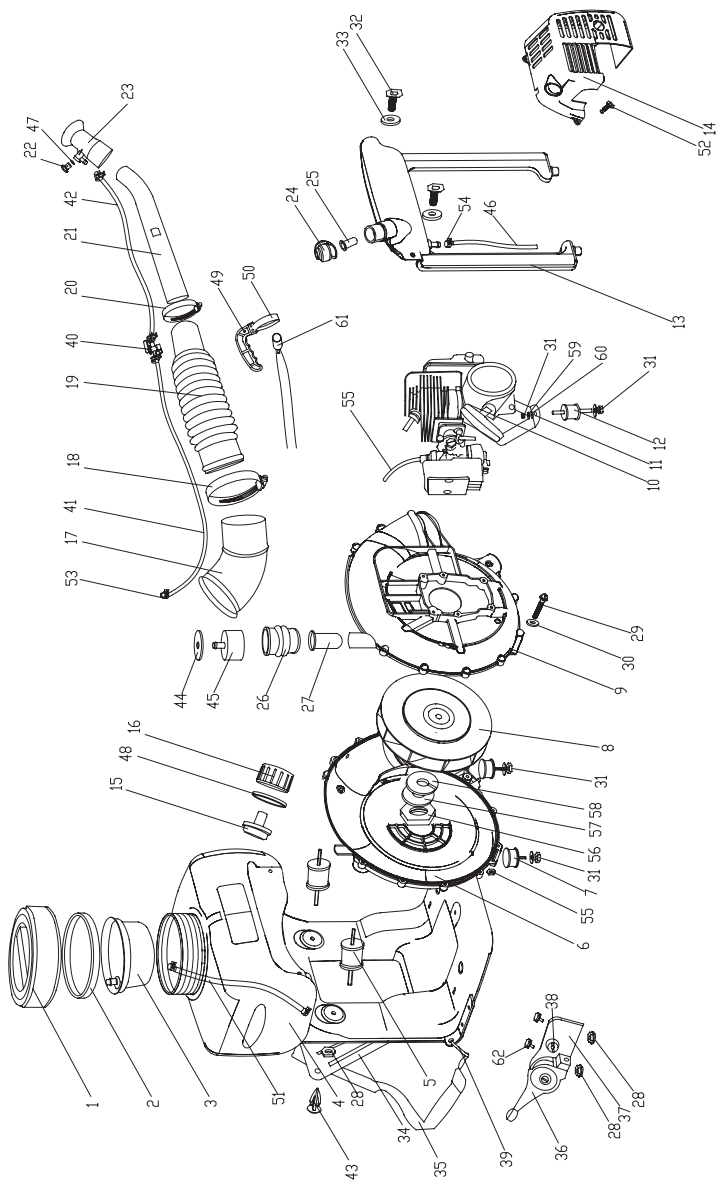
1E40F-5G GASOLINE ENGINE



1E40F-5G GASOLINE ENGINE

1	SCREW M4X25	2	19	CRANKCASE	1	37	GASKET	1
2	CLEANER OUTSIDE COVER	1	20	GASKET	1	38	BEARING	1
3	FILTER NET	1	21	BEARING 6202/P5	2	39	RING CLIP	2
4	CLEANER INSIDE COVER	1	22	CRANKSHAFT	1	40	PISTON	1
5	LABEL	1	23	KEY 3X5X13	1	41	PISTON PIN	1
6	CARBURETOR	1	24	PIN B4X10	1	42	PISTON RING	2
7	SCREW M5X20	2	25	SHAFT COVER	1	43	GASKET	1
8	PIPE	1	26	REAR CRANKCASE	1	44	CYLINDER	1
9	GASKET	2	27	SHIELD	1	45	SCREW M5X20	4
10	INSULATOR	1	28	PIN B4X10	1	46	SPARK PLUG	1
11	BOLT M6X65	2	29	OIL SEAL	1	47	SPRING	1
12	NUT M6	2	30	SCREW M5X30	4	48	PLUG CAP	1
13	MUFFLER COVER	1	31	MAGNETO ROTOR COMP	1	49	CAP	1
14	STARTER ASSY	1	32	FLAT KEY	1			
15	NUT M8	1	33	IGNITION COIL COMP	1			
16	WASHER 8	1	34	BOLT M5X20	2			
17	RATCHET	1	35	CORD COMP	1			
18	OIL-SEAL	1	36	MUFFLER	1			

GASOLINE ENGINE



KNAPSACK MIST BUSTER

1	3WZ-25Z50Z04	LID	1	22	WFB18-2-7-6-3	REGULATOR VALVE	1	43	WFB18-2-1-6-01	PLASTIC CLIP	4
2	3W-650.3	SEALING WASHER	1	23	WFB18-2-7-6	NOZZLE ASSY	1	44	3W-650.5	AIR VALVE STOPPER	1
3	3W-650.21	CLEANER	1	24	3WF-2.6	TANK LID	1	45	3W-650.5	AIR VALVE	1
4	3W-650.1	TANK	1	25	3W-650.20	FILTER NET	1	46	Ø 7X C 11X260	FUEL TUBE	1
5	3F-30.12	UPPER RUBBER PILLAR	2	26	3W-650.6	RUBBER PIPE	1	47	WFB18-2-4-1-02	O-RING	1
6	3W-650.8	VOLUTE CASE	1	27	3W-650.7	COVER	1	48	3WF-600.6.24.1	SEALING WASHER	1
7	3W-650.2	BOTTOM RUBBER PILLAR	2	28	GB6177	NUT M6	2	49	3WF-2-7-3	HANDLE	1
8	3W-650.9	IMPELLER	1	29	GB818	SCREW M5X35	13	50	WFB18-2-5-4-01	CLAMP	1
9	3W-650.10	VOLUTE CASE	1	30	GB845	WASHERS	15	51	Ø 9.3X C 14X350	TUBE	1
10	1E40F-5G	GASOLINE ENGINE	1	31	GB6170	NUT M6	6	52	GB9074.4	SCREW M6X16	3
11	3W-650.15	ENGINE BASE	1	32	GB5783	BOLT M6X12	2	53	3WF-3.19-1	CLIP 0.8X12.5	6
12	3WF-2.6A.6	ENGINE BASE RUBBER	1	33	GB896	WASHER 6	2	54	3WF-3.19-2	CLIP 0.8X11	2
13	3W-650.11	FUEL TANK	1	34	WFB18-2-2-4	BACK MAT	1	55	3W-650.17	CABLE COMP	1
14	3W-650.12	COVER	1	35	WFB18-2-2-02	BELT ASSEM	2	56	GB6170	NUT M10	1
15	3WF-600.6.23	CONNECTOR	1	36	3WF-25	FUEL COCK ASSY	1	57	GB93	WASHER 10	1
16	3WF-600.6.24	CONNECTOR LID	1	37	3WF-25-50	SUPPORT	1	58	GB97.1	WASHER 10	1
17	3WF-2.6-4-1	FAN JOINT	1	38	GB9074.4	SCREW M6X10	2	59	GB93	WASHER 6	1
18	69-80mm	CLIP	1	39	WFB18-2-16-2	LOOP	2	60	GB97	WASHER 6	1
19	WFB18-2-5-02	HOSE	1	40	3WF-3	COCK ASSEM	1	61	3WZ-25.12	STOP BUTTON COMP	1
20	64-76mm	CLIP	1	41	Ø 9.3X C 14X650	PLASTIC PIPE	1	62	GB9074.13	SCREW M6X16	2
21	WFB18-2-7-2	STYPHON	1	42	Ø 9.3X C 14X520	PLASTIC PIPE	1				

Warranty Certificate

Series AA No. _____

Product name: _____

Model : _____

Series no.: _____

Accessories: _____

Seller: _____

Signature / stamp: _____

Buyer: _____

Address : _____

Date of purchase: _____

Signature / stamp: _____

DISTRIBUTOR:

NAME:

ADDRESS

I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent



Italia Star Com Due S.R.L.
 Chajna - Ilfov - Romania
 Km 13,2 Bucuresti - Pitești highway
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italastar.ro www.italastar.ro



Authorized service:

Nr.	Date	Fault description	Repaires performed	Guarantee extension	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					

Machine register, tests and maintenance

Warranty Conditions

..... months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website www.italiastar.ro in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean repair or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Repairs done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include repair or substitution of all the defective parts; if the repair is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the repairs under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the repair or substitution of the parts has been done by a non-authorised Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;

- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

The warranty is granted within the following operating hours:

- Diesel / gasoline engines operating at 3000 rpm - 1000 hours
- Diesel engines operating at 1500 rpm - 2000 hours

* Subject to the maintenance schedule specified in the user manual.
* Brushes are not covered by warranty, those are consumables.

****THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE***

Authorized Service

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

e-mail: _____




www.bisonte-romania.ro



Italia Star Com Due S.R.L.

Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro